

DEWALT®

RAMIRENT

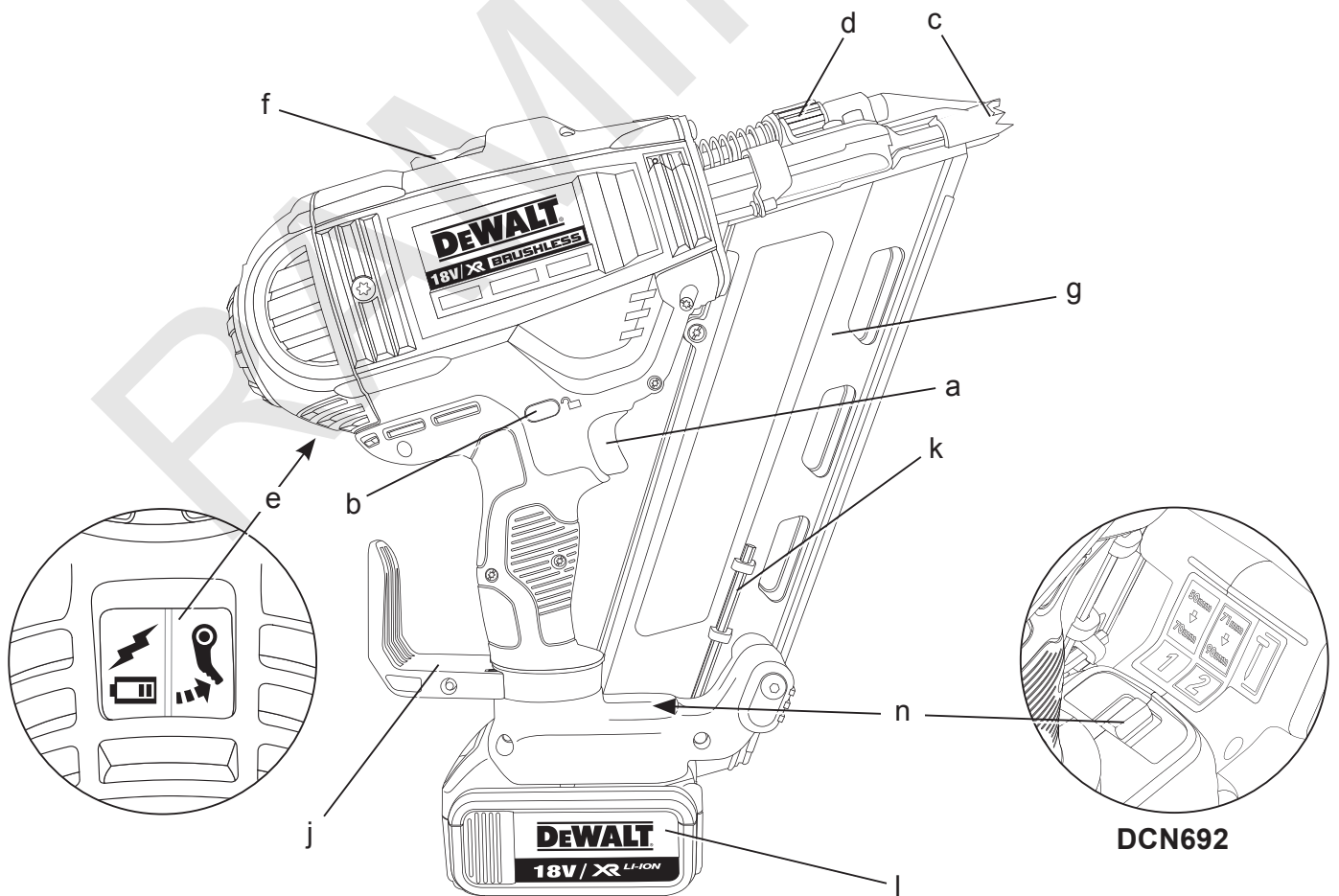
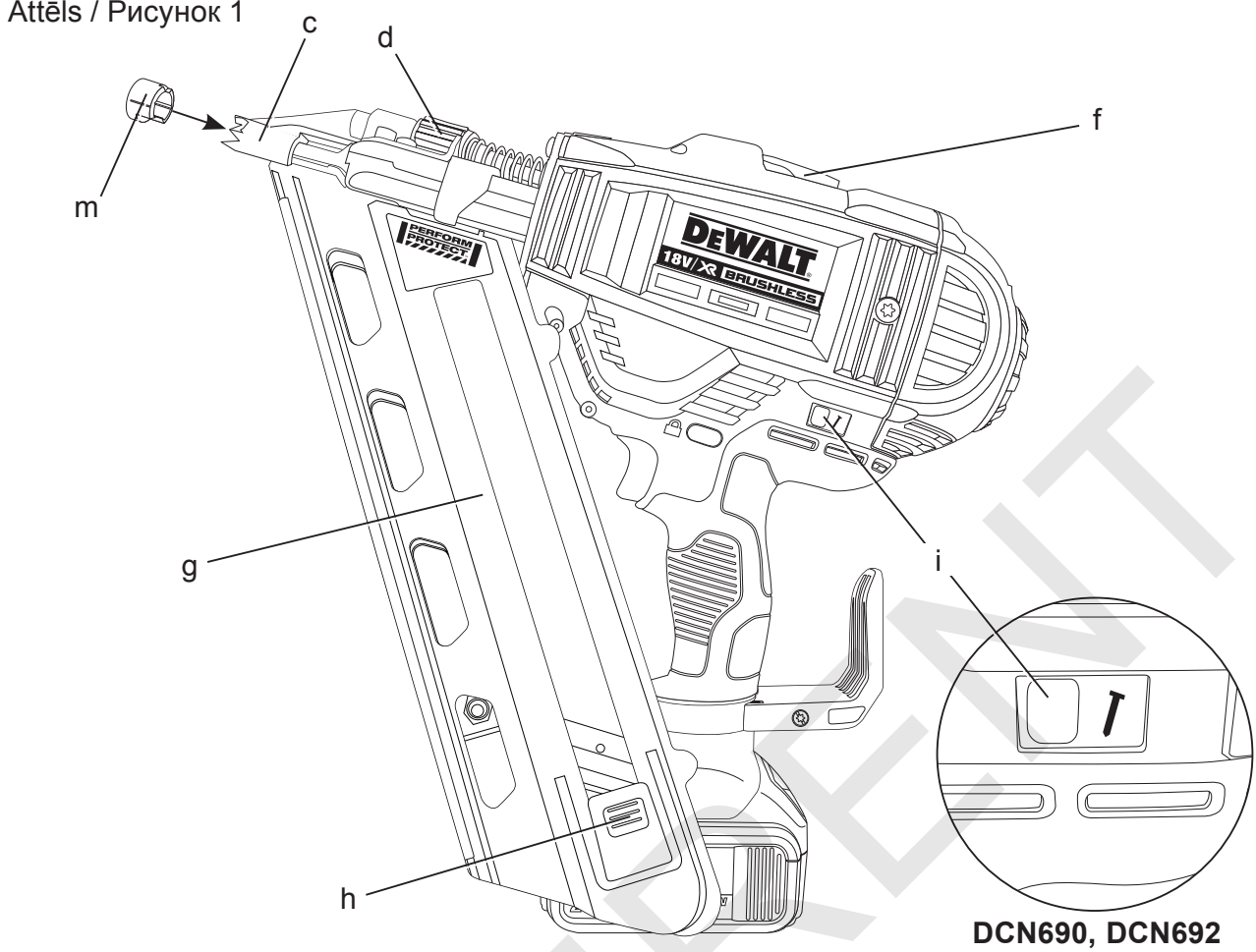
DCN690
DCN691
DCN692

371001-25 LV

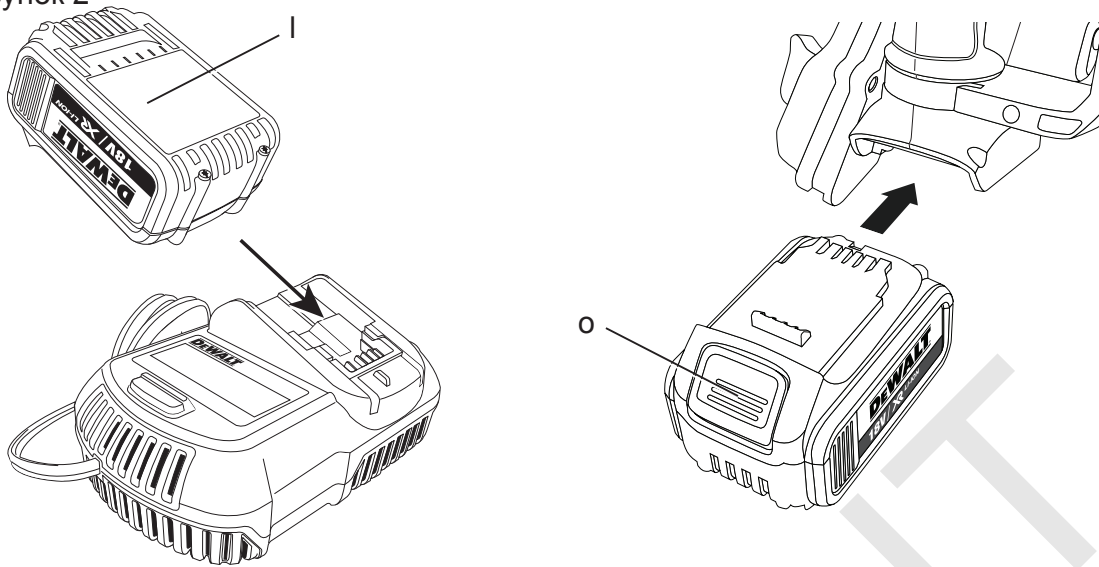
| | | |
|--------------|--|----|
| Latviešu | (Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas) | 7 |
| Русский язык | (Перевод с оригинала инструкции) | 27 |

RAMIRENT

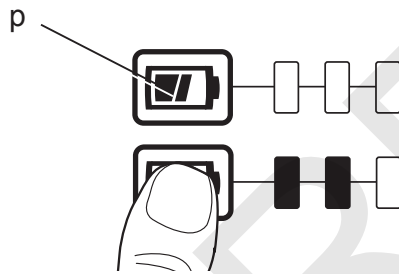
Attēls / Рисунок 1



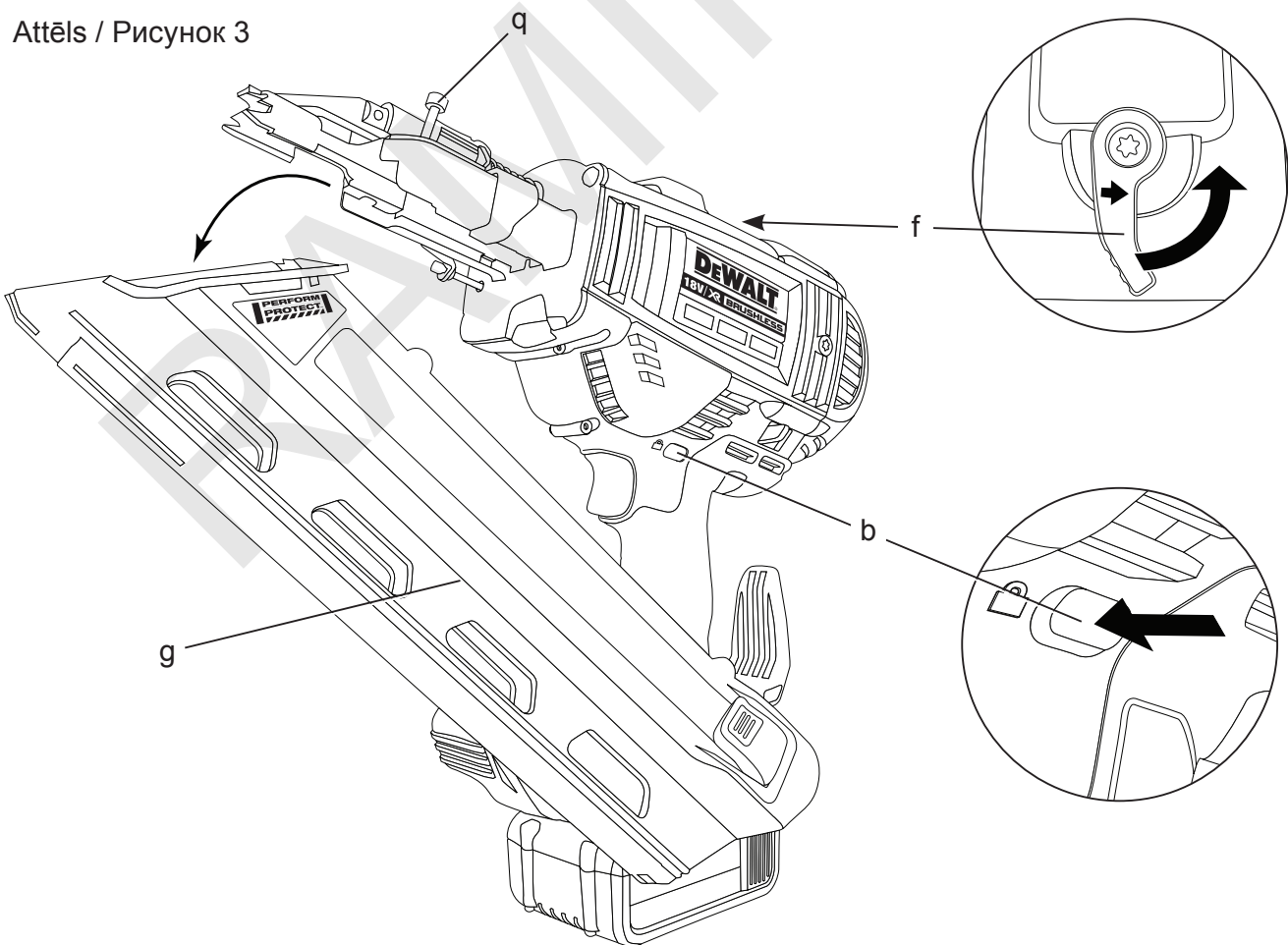
Attēls / Рисунок 2



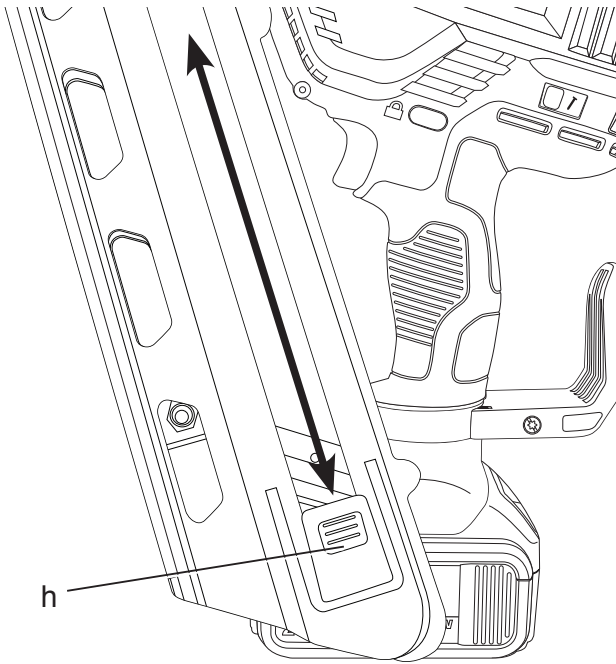
Attēls / Рисунок 2a



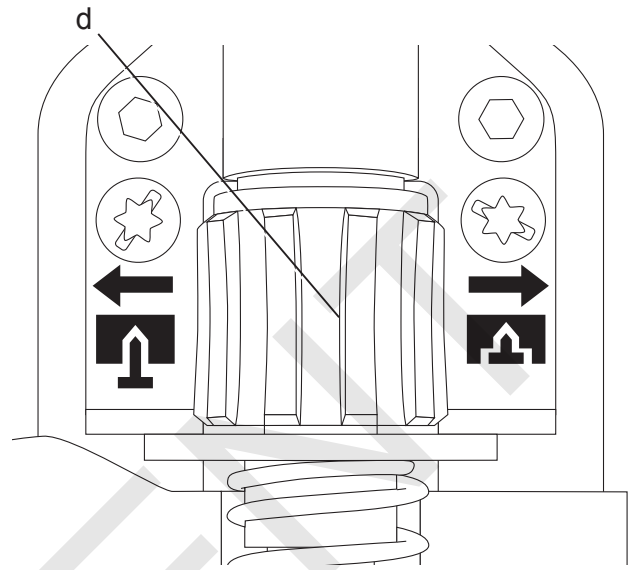
Attēls / Рисунок 3



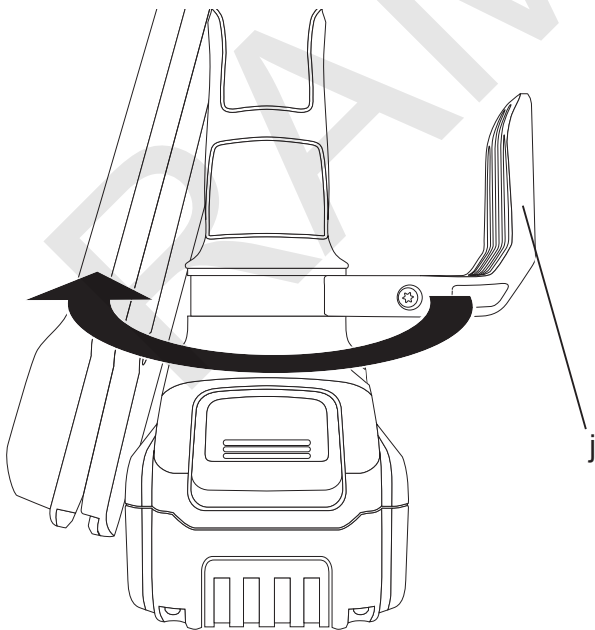
Attēls / Рисунок 4



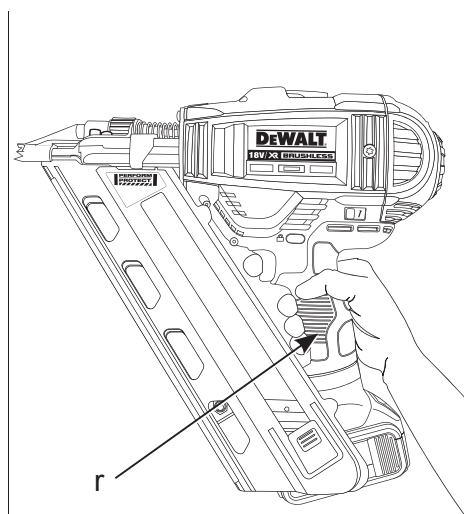
Attēls / Рисунок 5



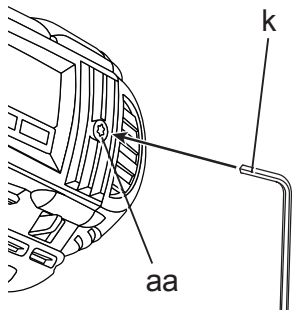
Attēls / Рисунок 6



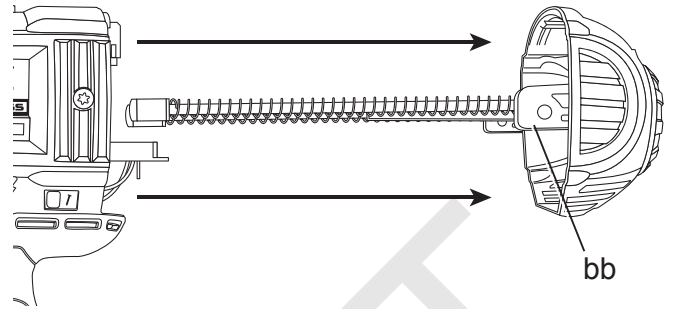
Attēls / Рисунок 7



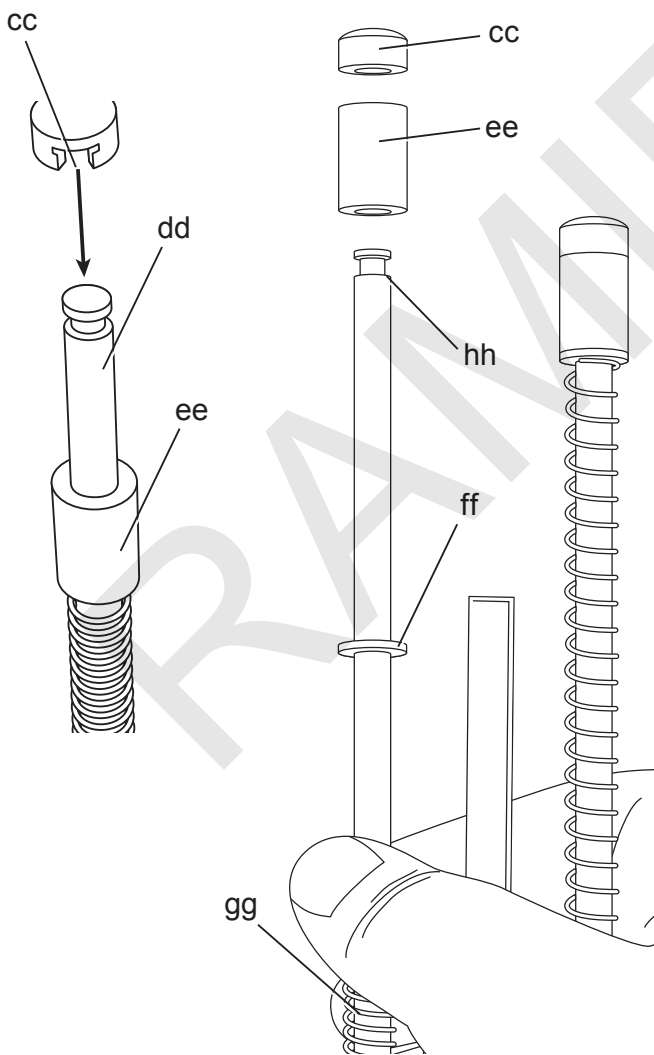
Attēls / Рисунок 8a



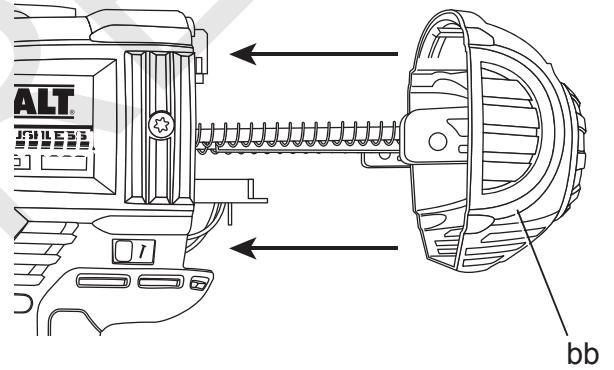
Attēls / Рисунок 8b



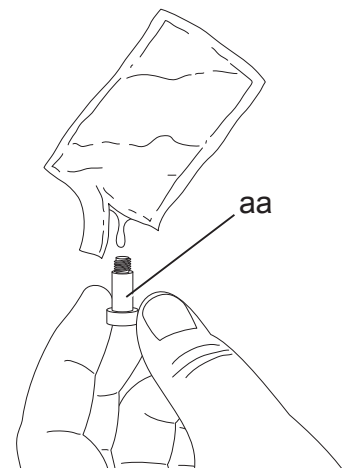
Attēls / Рисунок 8c



Attēls / Рисунок 8d



Attēls / Рисунок 8e



18 V XR LITIJA JONU BEZVADU RĀMJA KONSTRUKCIJU NAGLOTĀJS DCN690, DCN691, DCN692

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

| | | DCN690 | DCN691 | DCN692 |
|---|----------|--|---------------------------------------|--|
| Spriegums | V_{DC} | 18 | 18 | 18 |
| Veids | | 1 | 1 | 1 |
| Iedarbināšanas režīms | | Secīga/ vairāku stiprinājumu vienlaicīga iedzīšana | Tikai secīga iedzīšana | Secīga/ vairāku stiprinājumu vienlaicīga iedzīšana |
| Aptveres leņķis | | 33° | 33° | 33° |
| Stiprinājumi | | | | |
| garums | mm | 50–90 | 50–90 | 50–90 |
| kāta diametrs | mm | 2,8–3,3 | 2,8–3,3 | 2,8–3,3 |
| leņķis | | 30–34° | 30–34° | 30–34° |
| galviņas forma | | D veida vai nobīdīta apaļas formas | D veida vai nobīdīta apaļas formas | D veida vai nobīdīta apaļas formas |
| ķemmes veids | | papīrs | papīrs | papīrs |
| Svars (bez akumulatora) | kg | 3,53 | 3,53 | 3,53 |
| Iedzīšanas spēks | J | 105 | 105 | 105 |
| L_{PA} (skaņas spiediens) | dB(A) | 84 | 84 | 84 |
| K_{PA} (skaņas spiediena neprecizitāte) | dB(A) | 3 | 3 | 3 |
| L_{WA} (skaņas jauda) | dB(A) | 95 | 95 | 95 |
| K_{WA} (skaņas jaudas neprecizitāte) | dB(A) | 3 | 3 | 3 |

Vibrāciju kopējās vērtības (trīs asu vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 60745:

| Vibrāciju emisijas vērtība a_h | | | | |
|----------------------------------|---------|-----|-----|-----|
| $a_h =$ | m/s^2 | 3,8 | 3,8 | 3,8 |
| Neprecizitāte K = | m/s^2 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus

piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

| Akumulators | | DCB180 | DCB181 | DCB182 |
|-------------------|----------|-------------|-------------|-------------|
| Akumulatora veids | | Litija jonu | Litija jonu | Litija jonu |
| Spriegums | V_{DC} | 18 | 18 | 18 |
| Jauda | Ah | 3,0 | 1,5 | 4,0 |
| Svars | kg | 0,64 | 0,35 | 0,61 |

| Akumulators | | DCB183 | DCB184 | DCB185 |
|-------------------|----------|-------------|-------------|-------------|
| Akumulatora veids | | Litija jonu | Litija jonu | Litija jonu |
| Spriegums | V_{DC} | 18 | 18 | 18 |
| Jauda | Ah | 2,0 | 5,0 | 1,3 |
| Svars | kg | 0,4 | 0,62 | 0,31 |

| Lādētājs | | DCB105 | | |
|--------------------------------------|----------|----------------|----------------|----------------|
| Elektrotīkla spriegums | V_{AC} | 230 V | | |
| Akumulatora veids | | Litija jonu | | |
| Akumulatoru aptuvenais uzlādes laiks | min | 25 (1,3 Ah) | 30 (1,5 Ah) | 40 (2,0 Ah) |
| | | 55 (3,0 Ah) | 70 (4,0 Ah) | 90 (5,0 Ah) |
| Svars | kg | 0,49 | | |

Drošinātāji

Eiropa
230 V instrumenti 10 ampēri, barošanas avotā

Apvienotā Karaliste un Īrija
230 V instrumenti 3 ampēri, kontaktdakšās

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



BEZVADU RĀMJA KONSTRUKCIJU NAGLOTĀJS

DCN690, DCN691, DCN692

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **Tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-16.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētāja vietnieks
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.01.2014.



BRĪDINĀJUMS! Lai ievainojuma risks būtu mazāks, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt

elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins „elektroinstrumenti”, kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma**

vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.

- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks gūt ievainojumus.
- Nepieļaujiet nejausu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimds kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
- Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto**

pareizi. Lietojot putekļu savākšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

4) ELEKTROINSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. **Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.

5) AKUMULATORA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts

cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.

- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spailes.** Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja jūs nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6) APKALPOŠANA

- a) **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Drošības norādījumi bezvadu naglotājiem

- **Vienmēr jāņem vērā, ka instrumentā varētu būt stiprinājumi.** Ja ar naglotāju rīkojas neuzmanīgi, var nejauši izšaut stiprinājumus un gūt ievainojumus.
- **Neturiet instrumentu virzienā pret sevi vai kādu citu.** Nejauši nospiežot mēlīti, var izšaut stiprinājumu un izraisīt ievainojumu.
- **Nedarbiniet instrumentu, kamēr tas nav stingri piespiests pie apstrādājamā materiāla.** Ja instruments nav piespiests pie apstrādājamā materiāla, stiprinājums var tikt iedzīts citā vietā nekā paredzēts.
- **Ja stiprinājums iestrēdzis instrumentā, atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.** Ja instruments ir pievienots elektrotīklam, tas var negaidīti sākt darboties brīdī, kad tiek izņemts stiprinājums.
- **Nelietojiet naglotāju elektrokabeļu nostiprināšanai.** Tas nav paredzēts elektrokabeļu ievilkšanai un var sabojāt to izolāciju, tādējādi izraisot elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

- Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
 - Vienmēr valkājiet ausu aizsargus.
 - Lietojiet tikai rokasgrāmatā noteiktos stiprinājumu veidus.
 - Instrumentu nedrīkst uzstādīt uz statīva.
 - Nedrīkst izjaukt vai nosprostot stiprinājumu iedzišanas instrumenta detaļas, piemēram, kontaktpiesītēju.
 - Kreiz pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai drošības un mēlītes mehānisms darbojas pareizi un vai visi uzgriežņi un skrūves ir cieši pievilkti.
 - Nelietojiet DCN690:
 - mainot stiprinājumu iedzišanas vietu, ja stāvat uz sastatnēm, kāpnēm, trepēm vai trepjuveidīgām konstrukcijām, piemēram, jumta līstēm u.c.;
 - aiznaglojot kārbas vai redeļu kastes;
 - uzstādot transportēšanai drošas sistēmas, piemēram, uz transportlīdzekļiem, vagoniem u.c.
- Izņēmumus skatiet valsts noteikumos par darbavietu.
- Vienmēr ievērojiet vietējos noteikumus par darbavietu.
 - Instrumentu nedrīkst izmantot kā āmuru.
 - Stiprinājumu iedzišanas instrumentu nedrīkst iedarbināt brīvā laukumā.
 - Pārņēsājiet instrumentu uz konkrēto darba zonu, tikai turot aiz viena roktura, taču mēlīti nedrīkst aktivizēt.
 - Nemiet vērā apstākļus darba zonā. Stiprinājumi var izspiesties cauri plāniem materiāliem vai noslīdēt no apstrādājamā materiāla stūriem un malām, tādējādi apdraudot cilvēkus.
 - Stiprinājumus nedrīkst iedzīt pārāk tuvu materiāla malai.
 - Stiprinājumus nedrīkst iedzīt virs citiem stiprinājumiem.

Atlikušie riski

Lietojot šo instrumentu, parasti pastāv arī šādi riski:

- ievainojumi, kas radušies nepareizas ekspluatācijas dēļ;
- kontroles zaudēšana, cieši neturot instrumentu;
- roku un plaukstu muskuļu sāpes, īpaši veicot darbus ar augstu paceltām rokām. Strādājot

ilgstoši, ir regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ;
- kontroles zaudēšana atsitienu dēļ;
- ievainojuma risks, ko izraisa saspiestas vietas, asas malas un nepareiza rīkošanās ar apstrādājamo materiālu;
- ievainojuma risks, ko izraisa asas malas, nomainot naglas vai ievietojot naglu stienīti.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.



Naglu/stiprinājumu garums.



Naglu/stiprinājumu biezums.



Aptveres ietilpība.



Pareizs naglu ķemmes savērsuma leņķis.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa virsmas tajā vietā, kur instruments saskaras ar akumulatoru.

Piemērs:

2014 XX XX
Ražošanas gads

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi DCB105 akumulatoru lādētājam.

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz

lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var rasties elektriskās strāvas trieciens



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT vairākkārt uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var pārkarst un eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot īpašumu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

IEVĒRĪBAI! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots elektrotīklam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.

- **NEDRĪKST lādēt akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai un vienīgi DEWALT vairākkārt uzlādējamo akumulatoru lādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakluptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Izmantojot lādētāju ārpus telpām, novietojiet to sausā vietā un izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv**

mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.

- **Nenosprostojiet lādētāja ventilācijas atveres. Ventilācijas atveres atrodas lādētāja augšpusē un sānos.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu.
- **Nelietojiet lādētāju, ja tā vads vai kontaktdakša ir bojāti** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- **Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.**
- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla. Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.** Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST vienlaicīgi saslēgt kopā 2 lādētājus.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V mājsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma daudzumu.** Ievērojiet, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

Lādētājs DCB105 paredzēts 10,8 V, 14,4 V un 18 V litija jonu akumulatoru (DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 un DCB185) uzlādēšanai.

Šis lādētājs nav jāneregulē un ir izstrādāts tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējams.

Uzlādes gaita (2. att.)






1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai 230 V kontaktligzdai.
2. Ievietojiet akumulatoru (I) lādētājā līdz galam, līdz atduras. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. Kad sarkanais indikators deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad

akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Uzlādes kārtība

Skatiet turpmāko tabulu, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

| Uzlādes statuss | |
|---|---|
|  | uzlādē --- --- --- --- |
|  | pilnībā uzlādēts _____ |
|  | karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana -- • -- • -- • -- • |
|  | kļūme akumulatorā vai lādētājā • • • • • • • • • • |
|  | kļūme elektrotīklā • • • • • • • • • • |

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators, tiek attēlots simbols, kas liecina par kļūmi akumulatorā, vai arī mirgo indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora lādēšanas režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Auksts akumulators tiek uzlādēts tikai līdz aptuveni pusei no silta akumulatora uzlādes

pakāpes. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk lādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtot rezerves akumulatoru, jānorāda akumulatora kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja izmantošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādes kārtību.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- **Uzlādējiet akumulatoru tikai ar tam paredzēto DEWALT lādētāju.**
- **NEDRĪKST** akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķidrumā.
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (105 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**
- **Pirms lietošanas akumulators ir pilnībā jāuzlādē, lai nodrošinātu maksimālo jaudu.**



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir ieplaisājis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus

instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.

Transportēšana

DEWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē un ar juridiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaužu un kritēriju rokasgrāmatas 38,3. iedaļai.

Vairumā gadījumu uz DEWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā ir divi gadījumi, uz kuriem attiecas 9. kategorijas transportēšana:

1. Vairāk nekā divu DEWALT litija akumulatoru pārvadāšana ar gaisa transportu, ja iepakojumā ir tikai akumulatori (bez instrumentiem);
2. Litija akumulatora pārvadāšana ar jebkuru transporta veidu, ja akumulatora enerģijas patēriņš ir lielāks nekā 100 vatstundas (Wh).

Uz visu litija jonu akumulatoru iepakojumiem ir norādīts vatstundu patēriņš.

Neskatoties uz to, vai uz pārvadāšanu attiecas minētie noteikumi vai ne, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/atzīmēšanas un dokumentācijas prasību noteikumu pārzināšanu.

Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spailēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdī, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek sniegtas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība būtu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Akumulators

AKUMULATORA VEIDS

Modeļi DCN690, DCN691 un DCN692 darbojas ar 18 voltu akumulatoru.

Tiem ir piemēroti šādi akumulatoru modeļi: DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 vai DCB185. Sīkāku informāciju sk. **Tehniskajos datos**.

Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.
















PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators būs jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

-  Notiek uzlāde.
-  Pilnībā uzlādēts.
-  Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana.
-  Kļūme akumulatorā vai lādētājā.
-  Kļūme elektrotīklā.
-  Neievietojiet akumulatorā elektrību vadošus priekšmetus.
-  Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.
-  Uzlādējiet DEWALT akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DEWALT lādētājiem. Ja ar DEWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, ne DEWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.
DCB105 ✓
-  Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.
-  Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
-  Uzlādējiet tikai 4 °C – 40 °C temperatūrā.
-  Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.
LI-ION
-  Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.
-  Paredzēts litija jonu akumulatoru uzlādēšanai.
-  Uzlādes laiku sk. **Tehniskajos datos**.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 naglotājs
- 1 lādētājs (tikai M2 vai P2 modeļiem)
- 2 akumulatori (tikai M2 vai P2 modeļiem)
- 1 neskrāpējošs uzgalis
- 1 piederumu kārba (tikai M2 vai P2 modeļiem)
- 1 lietošanas rokasgrāmata

PIEZĪME: N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas.

- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmata.

Apraksts (1. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

- a. mēlīte
- b. mēlītes drošības slēdzis
- c. kontaktpiesītējs
- d. dziļuma regulēšanas ripa
- e. zemas akumulatora jaudas un iestrēgšanas/ apturēšanas indikatorlampiņa
- f. apturēta instrumenta atlaišanas svira
- g. aptvere
- h. izspiedēja slēgsvira
 - i. režīma izvēles slēdzis (tikai DCN690 un DCN692)
 - j. grozāms pakabināmais / siksnas āķis
 - k. piestiprināta sešstūru uzgriežņu atslēga
 - l. akumulators
- m. neskrāpējošs uzgalis
- n. ātruma regulēšanas slēdzis (tikai DCN692)

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Bezvadu rāmja konstrukciju naglotāji DCN690, DCN691 un DCN692 ir paredzēti naglu iedzišanai kokmateriālos.

Bezvadu rāmja konstrukciju naglotāji DCN690 un DCN692 ir paredzēti secīgas darbības režīmam un vairāku stiprinājumu iedzišanas režīmam. Naglotājus, kas paredzēti secīgas darbības režīmam un vairāku stiprinājumu iedzišanas režīmam, **NEDRĪKST** lietot, stāvot uz sastatnēm, kāpnēm, trepēm vai trepjveidīgām konstrukcijām, piemēram, jumta līstēm u.c. Izņēmumus skatiet valsts noteikumos par darbavietu.

Bezvadu rāmja konstrukciju naglotājs DCN691 ir paredzēts tikai secīgas darbības režīmam. Naglotājus, kas paredzēti tikai secīgas darbības režīmam, **NEDRĪKST** lietot, stāvot uz sastatnēm, kāpnēm, trepēm vai trepjveidīgām konstrukcijām, piemēram, jumta līstēm u.c.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrums un gāzu klātbūtnē.

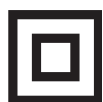
Šis bezvadu naglotājs ir profesionālai lietošanai paredzēti elektroinstrumenti.

NEĻAUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DEWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DEWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **Tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet kabeli no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Pirms salikšanas un regulēšanas akumulators ir obligāti jāizņem ārā. Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas instruments ir jānoblūkē.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DEWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (2. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas noblūķējiet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators (I) ir pilnībā uzlādēts. Komplektācijā iekļautais akumulators var nebūt uzlādēts.

AKUMULATORA IEVIETOŠANA INSTRUMENTA ROKTURĪ

1. Savietojiet akumulatoru (I) ar ierobu instrumenta rokturī.
2. Bīdīet akumulatoru rokturī, līdz atskan klikšķis un tas nofiksējas.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA NO INSTRUMENTA

1. Nospiediet akumulatora atlaišanas pogu (o) un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

AKUMULATORA JAUDAS INDIKATORS (2., 2A. ATT.)

Dažiem DEWALT akumulatoriem ir atlikušās jaudas indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda atlikušo akumulatora jaudu.

Lai aktivizētu akumulatora jaudas indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora jaudas indikatora pogu (p). Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora atlikusī jauda ir kļuvusi pārāk zema, izdziest visas trīs akumulatora jaudas indikatora gaismas diodes un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora jaudas indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo jaudu. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

IEVĒRĪBAI! *Glabājot instrumentu, akumulatoram jābūt atvienotam. Lai nesabojātu akumulatoru un nodrošinātu akumulatora maksimālo kalpošanas laiku, glabājiet akumulatoru vēsā, sausā vietā atsevišķi no instrumenta un lādētāja.*

Grozāmā pakabināmā / siksnas āķa uzstādīšana (6. att.)

Pakabināmo / siksnas āķi (j) var viegli piestiprināt instrumentam vai nu vienā, vai otrā pusē, lai to varētu lietot gan ar labo, gan kreiso roku.

Ja āķis nav vajadzīgs, to var pagriezt uz roktura pamatnes priekšpusi vai aizmuguri.

Instrumenta pielādēšana (4. att.)



BRĪDINĀJUMS! *Ja gatavojaties ievietot vai izņemt stiprinājumus, pirms tam vispirms ir jānobloķē instruments un jāatvieno akumulators.*

1. Bīdīet atsperoto izspiedēja slēgsviru (h) līdz aptveres pamatnei, lai nofiksētu.
2. Izvēlieties piemērotas naglas, kas sasaistītas ar ķemmi (sk. **Tehniskos datus.**) DEWALT iesaka vienmēr lietot DEWALT zīmola stiprinājuma naglas.



BRĪDINĀJUMS! *Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.*

3. Ievietojiet ielādēšanas atverē, kas atrodas aptveres malā, naglas, kas sasaistītas ar ķemmi. Stiprinājumu galiem ir jāieslīd naglu/stiprinājumu virzīšanas tehnē.
4. Aizveriet aptveri, atlaižot izspiedēja slēgsviru. Uzmanīgi ļaujiet slēgsvirai bīdīties uz priekšu un saslēgt naglu ķemmi.

Tukšas aptveres darbināšanas bloķētājs

Naglotājs ir aprīkots ar tukšas aptveres darbināšanas bloķētāju, kas neļauj instrumentam sākt darboties tad, ja aptvere ir gandrīz tukša. Ja aptverē atlikušas 7-9 naglas, iedarbojas tukšas aptveres darbināšanas bloķētājs. Lai uzzinātu, kā no jauna ievietot naglu ķemmi, sk. sadaļu **Instrumenta pielādēšana.**

PIEZĪME. Ja instruments tiek pakļauts liela spēka, tukšas aptveres darbināšanas bloķētājs var netikt aktivizēts. Tādējādi instruments ir aizsargāts pret iespējamiem bojājumiem, ja to noņem zemē.

Iedzīšanas dziļuma regulēšana (5. att.)

Naglu iedzīšanas dziļumu var regulēt ar dziļuma regulēšanas ripu.

1. Lai naglu iedzītu seklāk, pagrieziet dziļuma regulēšanas ripu (d) pa kreisi — seklī iedzītas naglas ikonas virzienā.
2. Lai naglu iedzītu dziļāk, pagrieziet dziļuma regulēšanas ripu (d) pa labi — dziļi iedzītas naglas ikonas virzienā.

Režīma izvēle (1. att.)

DCN690, DCN692

Lai izvēlētu secīgas darbības režīmu, bīdīet režīma izvēles slēdzi (i) līdz vienas naglas ikonai (/).

Lai izvēlētu vairāku stiprinājumu iedzīšanas režīmu, bīdīet režīma izvēles slēdzi (i) līdz trīs naglu ikonai (//).

PIEZĪME. Secīgas darbības režīmā var panākt maksimālo jaudu garu naglu iedzīšanai, tāpēc garu naglu gadījumā centieties neizmantot vairāku stiprinājumu iedzīšanas režīmu.

Ātruma regulēšana (1. att.)

DCN692

Šis naglotājs ir aprīkots ar duālu ātrumu regulēšanas slēdzi (n), kas atrodas pamatnē.

- Lai iedzītu īsākas naglas, izvēlieties 1. ātrumu, iestatot slēdzi vistālākajā pozīcijā pa kreisi.
- Lai iedzītu garākas naglas un veiktu lielākas slodzes darbus, izvēlieties 2. ātrumu, iestatot slēdzi vistālākajā pozīcijā pa labi.

Gadījumā, ja 1. ātrumā naglas netiek iedzītas līdz galam, pārslēdziet uz 2. ātrumu, lai iegūtu papildu jaudu.

IEVĒRĪBAI! Ja 2. ātrumā dzen naglas, kuru garums nepārsniedz 71 mm, instruments pārmērīgi nolietojas un var pāragri rasties kļūmes.

| Ātruma iestatījumi | Priekšrocība | Darba veids | Naglas standarta garums |
|--------------------|---|-----------------------------------|-------------------------|
| 2 | Garu naglu iedzīšanai | Sienas balsta rāmja konstrukcijas | 71 – 90 mm |
| | | Rāmja konstrukciju pildījums | |
| | | Sijas | |
| | | Koka rāmja konstrukcijas | |
| 1 | Uzlabota instrumenta izturība, uzlabots akumulatora kalpošanas laiks, uzlabots naglošanas ātrums, mazāk atsitieni | Grīdas konstrukcijas | 50 – 70 mm |
| | | Apšuvums | |
| | | Nožogojums | |
| | | Paneļu apšuvums | |
| | | Latu apšuvums | |

EKSPLUATĀCIJA

Ekspluatācijas norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus. Dažviet ir spēkā vietējie noteikumi par darbavietu, ar ko ir aizliegta vairāku stiprinājumu iedzīšanas režīma lietošana atsevišķos darba apstākļos.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pareizs rokas novietojums (7. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet roku pareizi, kā norādīts.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiēt ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs rokas novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā roktura (r), kā norādīts.

Instrumenta sagatavošana (1. att.)

1. Izņemiet no instrumenta akumulatoru (I) un pārbaudiet, vai instruments ir nobloķēts.
2. Izņemiet no aptveres (g) visas naglas.
3. Pārbaudiet, vai kontaktpiesītējs (c) kustas brīvi.
4. Pielādējiet aptveri ar naglām.
5. Ievietojiet akumulatoru.



BRĪDINĀJUMS! Instrumentu nedrīkst lietot, ja kontaktpiesītējs vai naglu/stiprinājumu izspiedējs nekustas brīvi.

IEVĒRĪBAI! NEDRĪKST instrumentā iesmidzināt vai kādā citā veidā uzklāt smērvielas vai tīrīšanas šķīdumus. Tas var nopietni kaitēt instrumenta kalpošanas ilgumam un efektivitātei.



Instrumenta piestrāde

Lūdzu, ievērojiet, ka šim instrumentam ir vajadzīgs piestrādes periods pirms tas sāk darboties ar pilnu jaudu, jo detaļām ir jāiestrādājas un jāpieguļ cita citai. Šajā laikā instruments var neiedzīt garas naglas vienmērīgi un līdzeni.

Instrumenta piestrāde ir pabeigta pēc 500-1000 naglu iedzīšanas, un tam ir jādarbojas ar pilnu jaudu.

Instrumenta iedarbināšana (1. att.)

Instrumentu var darbināt kādā no režīmiem: secīgas darbības vai vairāku stiprinājumu iedzīšanas režīmā (DCN690 un DCN692).

SECĪGAS DARBĪBAS REŽĪMS

Secīgas darbības režīms paredzēts atsevišķu stiprinājumu iedzīšanai, ja vēlaties darbu paveikt rūpīgi un ļoti precīzi. Tāpat šajā režīmā tiek nodrošināta maksimālā jauda garu naglu iedzīšanai.

1. Ar režīma izvēles slēdža (i) palīdzību izvēlieties secīgās darbības režīmu (/).
2. Atlaidiet mēlītes drošības slēdzi (b).
3. Spiediet kontaktpiesītēju (c) pret darba virsmu.
4. Lai instrumentu iedarbinātu, pavelciet slēdža mēlīti (a).
5. Atlaidiet mēlīti un noceliet naglotāju nost no darba virsmas.
6. Lai aktivizētu nākamo naglu, vēlreiz veiciet 3.–5. darbību.

VAIRĀKU STIPRINĀJUMU IEDZĪŠANAS REŽĪMS (DCN690, DCN692)

Vairāku stiprinājumu iedzīšanas režīmu izmanto ātrai naglu iedzīšanai līdzienās, nekustīgās darba virsmās, un tas parasti ir vispiemērotākais īsu naglu iedzīšanai.

1. Ar režīma izvēles slēdža (i) palīdzību izvēlieties vairāku stiprinājumu iedzīšanas režīmu (//).
2. Atlaidiet mēlītes drošības slēdzi (b).
3. Lai iedzītu vienu naglu, darbiniet instrumentu secīgās darbības režīmā:
 - a. spiediet kontaktpiesītēju (c) pret darba virsmu;
 - b. lai instrumentu iedarbinātu, pavelciet slēdža mēlīti (a). Piespiediet kontaktpiesītēju pie apstrādājamās virsmas, un, ik reizi pavelkot slēdža mēlīti, tiks iedzīts viens stiprinājums.
4. Lai iedzītu vairākas naglas, nospiediet un turiet nospiestu slēdža mēlīti (a), pēc tam vairākkārt spiediet kontaktpiesītēju (c) pret darba virsmu.



BRĪDINĀJUMS! Kamēr nelietojiet instrumentu, mēlīte nedrīkst būt nospiesta. Mēlītes drošības slēdzim (b) jāatrodas nobloķētā pozīcijā, lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu, kad instruments netiek lietots.

5. Nomainot vienu režīmu pret otru, var nākties no jauna noregulēt iedzīšanas dziļumu. Norādījumus sk. sadaļā **iedzīšanas dziļuma regulēšana**.

Mēlītes drošības slēdža lietošana (3. att.)

Visi DEWALT naglotāji ir aprīkoti ar mēlītes drošības slēdzi (b). Ja to nospiež pa labi, kā norādīts 3. attēlā, instrumenta naglu iedzīšanas funkcija ir neaktīva, jo mēlīte ir nobloķēta un dzinējam netiek padota jauda.

Nospiežot mēlītes drošības slēdzi pa kreisi, instruments ir pilnā darba kārtībā. Veicot regulēšanu vai turot instrumentu dīkstāvē, mēlītes drošības slēdzim vienmēr jābūt nobloķētam.

Neskrāpējošs uzgalis (1. att.)



Ja nevēlaties uz apstrādājamā materiāla, piemēram, koka apšuvuma, atstāt nospiedumus vai skrāpējumus, uzstādi uz kontaktpiesītēja (c) plastmasas neskrāpējošo uzgali (m).

PIEZĪME. Lai panāktu maksimālo iedzīšanas dziļumu, īpaši garām naglām, neskrāpējošais uzgalis ir jānoņem.

Gaismas diožu indikatorlampiņa (1. att.)

Naglotājs ir aprīkots ar gaismas diožu indikatorlampiņām (e), kas atrodas instrumenta aiz mugures pārsega apakšpusē. Sīkākus norādījumus sk. sadaļā **Problēmu novēršanas instrukcija**.

| | | |
|--|--|--|
| | | ZEMA AKUMULATORA JAUDA Nomainiet akumulatoru pret jaunu, uzlādētu akumulatoru. |
| | | KARSTS AKUMULATORS Nogaidiet, līdz akumulators atdziest, vai nomainiet pret aukstu akumulatoru. |
| | | IESTRĒGŠANA/ APTURĒŠANA Pagrieziet apturēta instrumenta atlaišanas sviru. Sk. sadaļu Apturēta instrumenta atlaišana . |
| | | KARSTS INSTRUMENTS Nogaidiet, līdz instruments atdziest, tad turpiniet darbu. |

| | | |
|--|---|---|
|  |  | <p>KĻŪDA Atiestatiet instrumentu, noņemot un no jauna uzstādot akumulatoru vai spiežot mēlītes nobloķēšanas slēdzi. Ja joprojām ir redzams kļūdas kods, nogādājiet instrumentu pilnvarotā DEWALT apkopes centrā.</p> |
|--|---|---|

Apturēta instrumenta atlaišana (1., 3. att.)

Ja naglotāju lieto smagiem darbiem, kur visa dzinēja jauda tiek izmantota naglu iedzīšanai, dzinējs var noslāpt. Piedziņas rotora lāpstiņa nav pabeigusi piedziņas ciklu, tāpēc sāk mirgot iestrēgšanas/apturēšanas indikatorlampiņa (e). Pagrieziet instrumenta apturēšanas atlaišanas sviru (f), lai atbrīvotu mehānismu. Ja rotora piedziņas lāpstiņa automātiski neatgriežas sākotnējā pozīcijā, sk. sadaļu **Iestrēgušas naglas izņemšana**. Ja instrumenta dzinējs joprojām noslāpst, pārbaudiet, vai izvēlētais režīms, apstrādājams materiāls un naglas garums ir piemēroti veicamajam darbam.

DCN692

Ja instruments joprojām iestrēgst, pārbaudiet ātruma režīmu. Iespējams, ir jāizvēlas cits ātruma režīms atkarībā no veicamā darba veida.

Iestrēgušas naglas izņemšana (1., 3. att.)

Ja nagla ir iestrēgusi instrumenta priekšgalā, sāk mirgot iestrēgšanas/apturēšanas indikatorlampiņa (e).

PIEZĪME. Iestrēgšanas cēlonis var būt uzkrājušies netīrumi priekšgala kanālā. Pārbaudiet, vai nav uzkrājušies netīrumi, un nekavējoties tos iztīriet, kā tālāk norādīts, ja instrumenta darbība ir pasliktinājusies.

1. Izņemiet no instrumenta akumulatoru un aktivizējiet mēlītes drošības slēdzi (b).
2. Bīdīet atsperoto izspiedēja slēgsviru (h) līdz aptveres pamatnei, lai to nofiksētu un izlādētu naglu ķemmi.
3. Ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņu atslēgu (k) atskrūvējiet abas sešstūru skrūves (q) aptveres augšpusē.
4. Pagrieziet aptveri (g) uz priekšu.

5. Izņemiet iestrēgušo/saliekto naglu, vajadzības gadījumā lietojiet knaibles. Ja vajadzīgs, iztīriet netīrumus no naglu kanāla.

6. Ja piedziņas rotora lāpstiņa nav apakšējā pozīcijā, pagrieziet apturēta instrumenta atlaišanas sviru (f) naglotāja augšpusē.

PIEZĪME. Ja pēc sviras pagriešanas piedziņas rotora lāpstiņa neatgriežas sākotnējā pozīcijā, tas ir jāpaveic manuāli, izmantojot garu skrūvgriezi.

7. Pagrieziet aptveri atpakaļ pozīcijā zem instrumenta priekšgala un pievelciet sešstūru bultskrūves (q).

8. No jauna ievietojiet akumulatoru.

PIEZĪME. Instruments ir deaktivizēts un nesāk darboties, līdz akumulators tiek izņemts ārā un no jauna ievietots atpakaļ.

9. No jauna ievietojiet naglas aptverē (s. sadaļu **Instrumenta pielādēšana**).

10. Atlaidiet izspiedēja slēgsviru (h).

11. Kad vēlaties atsākt naglošanu, atlaidiet mēlītes drošības slēdzi (b).

Ja naglas bieži iestrēgst instrumenta priekšgalā, nogādājiet instrumentu pilnvarotā DEWALT apkopes centrā, lai to salabotu.

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstrumentu ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājs pats nevar veikt lādētāja un akumulatora apkopi. Instrumentā nav tādu detaļu, kam lietotājs pats var veikt apkopi.



Elļošana

Šis elektroinstrumentu nav papildus jāieleļo.

IEVĒRĪBAI! NEDRĪKST
instrumentā iesmidzināt
vai kādā citā veidā uzklāt



smērvielas vai tīrīšanas šķīdumus.
Tas var nopietni kaitēt instrumenta
kalpošanas ilgumam un efektivitātei.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdeni samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

NORĀDĪJUMI LĀDĒTĀJA TĪRĪŠANAI



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

DCN6901 ATVILKŠANAS ATSPERU NOMAINĪŠANAS KOMPLEKTS (8A.–8E. ATT.)

Laika gaitā piedziņas rotora lāpstiņas atvilkšanas atsperes nolietojas un ir jānomaina. Par to, ka atsperes ir nolietojušās, liecina tas, ka piedziņas rotora lāpstiņa pēc katras naglas iedzīšanas reizes neatgriežas sākuma pozīcijā. Lai to pārbaudītu, atveriet aptveri, kā norādīts sadaļā **lestrēgušas naglas izņemšana**, un, ja atsperes

ir nodilušas, lāpstiņu var bīdīt uz priekšu un atpakaļ naglu kanālā bez īpašas pretestības.

Instrumenta ir veidots tā, ka atvilkšanas atspere var ērti nomainīt ne ilgāk kā 5 minūtēs, izmantojot piederumu DCN6901-XJ.



BRĪDINĀJUMS! Drošības apsvērumu dēļ pirms piederumu izmantošanas izlasiet instrumenta lietošanas rokasgrāmatu. Ja šie brīdinājumi netiek ievēroti, var gūt ievainojumus un izraisīt smagus bojājumus instrumentam un piederumam. Instrumentam veicot remontu vai apkopi, jālieto tikai identiskas rezerves detaļas.

IEVĒRĪBAI! Visas atspere nomainīšanas komplekta mehāniskās detaļas ir norādītas tikai ilustratīvos nolūkos un tam, lai pārbaudītu, vai nevienas netrūkst. Komplektā ietilpst arī līmvielas Loctite tūbiņa, kas jāizmanto 9. darbībā. Sk. 8e. attēlu.

BOJĀTU ATVILKŠANAS ATSPERU NOMAINĪŠANA

PIEZĪME. Atspere ir jānomaina pa pāriem, izmantojot tikai pareizo DEWALT atspere nomainīšanas komplektu.

1. Ar komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu (k) atskrūvējiet abas skrūves (aa) abās instrumenta pusēs. Sk. 8a. attēlu.
2. Noņemiet no instrumenta atvilkšanas sistēmu (bb). Sk. 8b. attēlu.
3. Nostumiet atspere slīdes skavu (cc) nost no atspere slīdes (dd). Sk. 8c. attēlu.
4. Pagroziet un noņemiet atspere buferi (ee), kā arī noņemiet paplāksni (ff) un atvilkšanas atspere (gg). Sk. 8c. attēlu.
5. Uzstādiet jaunu atvilkšanas atspere un paplāksni uz atspere slīdes (dd). Piespiežot atspere un paplāksni pie slīdes pretējā gala, pagroziet jauno atspere buferi, līdz tas atrodas pāri atspere slīdes skavas ierobam (hh).
6. Cieši uzstādiet jauno atspere slīdes skavu un novietojiet buferi pret skavu.
7. Atkārtojiet 3.–6. darbību otrai atsperei.

PIEZĪME. Pārbaudiet profila atvilkšanas, stumjot profilu uz augšu pa atspere slīdi un atlaižot. Ar atspere spēka palīdzību tam ir jāatgriežas sākotnējā pozīcijā.

8. Stumiet atvilkšanas sistēmu (bb) atpakaļ instrumentā. Sk. 8d. attēlu. Pirms atvilkšanas sistēmas uzskrūvēšanas uz instrumenta

ir svarīgi pārbaudīt profila un spararata savietojumu. To var paveikt, pievienojot akumulatoru un pēc tam spiežot instrumenta priekšgalu pret darbagaldu vai cietu virsmu un tad atlaižot. Tādējādi dzinējs sāk griezties.

PIEZĪME. Ja profils un spararats ir pareizi savietoti, var dzirdēt, kā dzinējs pamazām samazina ātrumu no pilniem apgriezieniem. Ja profils un spararats nav pareizi savietoti, dzinējs var nesākt darboties, var samazināt ātrumu daudz straujāk nekā parasti, atskanot skaļam, griezošam troksnim. Ja tā notiek, noņemiet un no jauna uzstādiet atvilkšanas sistēmu.

9. Ja atvilkšanas sistēma ir pareizi uzstādīta, atveriet smērvielas Loctite®* tūbiņu un uzklājiet nelielu daudzumu uz abu skrūvju vītņēm (aa), tad ar uzgriežņu atslēgu cieši pievelciet skrūves. Sk. 8e. attēlu.



BRĪDINĀJUMS! Instruments ir jāpārbauda, iedzenot īsas naglas mīkstā koksņē, lai zinātu, vai instruments darbojas pareizi. Ja instruments nedarbojas pareizi, nekavējoties sazinieties ar atzītu DEWALT apkopes centru.



BRĪDINĀJUMS! LOCTITE® tūbiņas saturs var kairināt acis, ādu un elpošanas sistēmu. Atverot tūbiņu, izlietojiet to pilnībā. Neieelpojiet tvaikus. Nepieļaujiet nokļūšanu acīs, uz ādas vai apģērba. Lietojiet tikai labi vēdinātās vietās. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

PIRMĀS MEDICĪNISKĀS PALĪDZĪBAS LĪDZEKLIS Satur poliglikola dimetakrilātu, poliglikola oleāta propilēnglikolu, titāna dioksīdu un kumilhidroperoksīdu. Ja norīts, nekavējoties sazinieties ar toksikoloģijas centru vai ārstu. Neizraisiet vemšanu. Ja ieelpots, izvediet cietušo svaigā gaisā. Ja nokļūst acīs, 15 minūtes skalojiet ar ūdeni. Meklējiet medicīnisku palīdzību. Ja nokļūst uz ādas, rūpīgi noskalojiet ar ūdeni. Ja nokļūst uz apģērba, novelciet apģērba.

*Loctite® ir Henkel Corp. reģistrēta preču zīme.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DEWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc mājsaimniecību elektriskie izstrādājumi.

DEWALT nodrošina DEWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DEWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DEWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.2helpU.com.



Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, atbrīvojieties no tā videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu, NiCd un NiMH elementus iespējams pārstrādāt. Nogādāiet tos savam pārstāvim vai vietējai pārstrādes iestādei. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

PROBLĒMU NOVĒRŠANAS INSTRUKCIJA

DAUDZAS BIEŽĀK SASTOPAMĀS PROBLĒMAS VAR NOVĒRST AR ŠEIT NORĀDĪTĀS TABULAS PALĪDZĪBU.

Nopietnāku vai grūtāk novēršamu problēmu gadījumā sazinieties ar tuvāko pilnvaroto DeWALT remonta darbnīcu vai DeWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms remonta veikšanas VIENMĒR nobloķējiet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru.*

| PROBLĒMA | CĒLONIS | RISINĀJUMS |
|---|---|---|
| Nospiežot mēlīti, dzinējs nedarbojas | Mēlītes drošības slēdzis ir nobloķētā pozīcijā | Atbloķējiet mēlītes drošības slēdzi. |
| | Instrumenti ir apstājies, dzinējs ir noslāpis un negriežas | Pagrieziet instrumenta apturēšanas atlaišanas sviru, lai atbrīvotu mehānismu. Ja piedziņas rotora lāpstiņa neatgriežas sākotnējā pozīcijā, izņemiet akumulatoru un manuāli stumiet lāpstiņu sākotnējā pozīcijā. |
| | Instrumentam aktivizēts secīgās darbības režīms | Vispirms nospiediet kontaktpiesītēju, tad iedzeniet naglas vai pārslēdziet uz vairāku stiprinājumu iedzīšanas režīmu (tikai DCN690). |
| | Vajadzīgs atiestatīt instrumenta iekšējo elektroniku | Izņemiet akumulatoru, nogaidiet 3 sekundes un ievietojiet atpakaļ. |
| | Dzinējs pēc 5 sekundēm pārstāj darboties | Parastas darbības režīmā atlaidiet un no jauna nospiediet mēlīti. |
| | Spailes ir netīras vai bojātas | Vērsieties pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā. |
| | Bojāta iekšējā elektronika | Vērsieties pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā. |
| | Bojāta mēlīte | Vērsieties pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā. |
| | Akumulators ir karsts | Nogaidiet, līdz akumulators atdziest, vai nomainiet pret aukstu akumulatoru. |
| Instrumenti ir karsti | Nogaidiet, līdz instruments atdziest, tad turpiniet darbu. | |
| Piespiežot kontaktpiesītēju, dzinējs nedarbojas | Mēlītes drošības slēdzis ir nobloķētā pozīcijā | Atbloķējiet mēlītes drošības slēdzi. |
| | Aktivizēts tukšas aptveres darbināšanas bloķētājs, neļaujot kontaktpiesītējam veikt pilnu gājienu | Ievietojiet aptverē vairāk naglu. |
| | Instrumenti ir apstājies, dzinējs ir noslāpis un negriežas | Pagrieziet instrumenta apturēšanas atlaišanas sviru, lai atbrīvotu mehānismu. Ja piedziņas rotora lāpstiņa neatgriežas sākotnējā pozīcijā, izņemiet akumulatoru un manuāli stumiet lāpstiņu sākotnējā pozīcijā. |
| | Kontaktpiesītējs ir saliekts | Vērsieties pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā. |
| | Dzinējs pēc 5 sekundēm pārstāj darboties | Parastas darbības režīmā atlaidiet un no jauna piespiediet kontaktpiesītēju. |
| | Spailes ir netīras vai bojātas | Vērsieties pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā. |
| | Bojāta iekšējā elektronika | Vērsieties pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā. |
| | Bojāta mēlīte | Vērsieties pilnvarotā DeWALT remonta darbnīcā. |
| | Akumulators ir karsts | Nogaidiet, līdz akumulators atdziest, vai nomainiet pret aukstu akumulatoru. |
| Instrumenti ir karsti | Nogaidiet, līdz instruments atdziest, tad turpiniet darbu. | |

| PROBLĒMA | CĒLONIS | RISINĀJUMS |
|---|---|--|
| Instrumenti nedarbojas (dzinējs darbojas, bet naglas netiek iedzītas) | Aktivizēts tukšas aptveres darbināšanas bloķētājs, neļaujot kontaktpiesītējam veikt pilnu gājienu | Ievietojiet aptverē naglas. |
| | Zema akumulatora jauda vai bojāts akumulators | Pārbaudiet uzlādes līmeni, ja akumulators signalizē par uzlādes stāvokli. Pēc vajadzības uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru. |
| | Iestrēgusi nagla, piedziņas rotora lāpstiņa neatgriežas sākotnējā pozīcijā | Izņemiet akumulatoru, atbrīvojiet iestrēgušo naglu, pagrieziet apturēta instrumenta atlaišanas sviru (pēc vajadzības manuāli pastumiet lāpstiņu augšup) un no jauna ievietojiet akumulatoru. |
| | Bojāts piedziņas/atpakaļatgriešanās mehānisms | Nomainiet piedziņas/atpakaļatgriešanās mehānismu. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Iestrēdzis iekšējais mehānisms | Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Bojāta iekšējā elektronika | Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| Dzinējs darbojas, bet ir ļoti trokšņains | Nagla un piedziņas rotora lāpstiņa ir iestrēgušas apakšējā pozīcijā | Ar apturēta instrumenta atlaišanas sviru atbrīvojiet iestrēgušo naglu un pēc vajadzības manuāli pastumiet lāpstiņu augšup. |
| | Bojāts piedziņas/atpakaļatgriešanās mehānisms | Nomainiet piedziņas/atpakaļatgriešanās mehānismu. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| Piedziņas rotora lāpstiņa joprojām iestrēgst apakšējā pozīcijā | Nagla un piedziņas rotora lāpstiņa ir iestrēgušas apakšējā pozīcijā | Ar apturēta instrumenta atlaišanas sviru atbrīvojiet iestrēgušo naglu un pēc vajadzības manuāli pastumiet lāpstiņu augšup. |
| | Bojāts piedziņas/atpakaļatgriešanās mehānisms | Nomainiet piedziņas/atpakaļatgriešanās mehānismu. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Materiāla un naglas garums | Ja instruments joprojām iestrēgst (kā rezultātā ir jāpagriež apturēta instrumenta atlaišanas svira), izvēlieties darbam piemērotu materiālu un naglas garumu. |
| | Instrumenta priekšgals ir aizsērējis | Iztīriet priekšgalu un raugieties, lai tajā neiestrēgst sīkas naglu atlūzas. |
| | Instrumentam vēl nav veikta piestrāde | Jauna instrumenta detaļām ir jāiestrādājas un jāpieguļ cita citai, ko panāk, iedzenot 500-1000 naglas. Šajā laikā iedzeniet īsas naglas, ja garākas naglas nevar iedzīt līdzēni. |
| | Nepareiza ātruma izvēle (tikai DCN692) | Ja mīkstā koksne iedzen garas vītņota kāta naglas vai cietos materiālos iedzen vītņota kāta naglas, nelietojiet 1. ātrumu, bet gan 2. ātrumu. |

| PROBLĒMA | CĒLONIS | RISINĀJUMS |
|--|---|--|
| Instrumenti darbojas, bet neiedzen naglas līdz galam | Iestatīts pārāk mazs dziļums | Pagrieziet dziļuma regulēšanas ripu pret dziļākas iedzīšanas iestatījumu |
| | Instrumenti nav cieši piespiesti pie darba virsmas | Pietiekami cieši piespiediet instrumentu pie darba virsmas. Sk. lietošanas rokasgrāmatu. |
| | Garām naglām aktivizēts vairāku stiprinājumu iedzīšanas režīms (tikai DCN690 un DCN692) | Atlasiet secīgās darbības režīmu. |
| | Materiāla un naglas garums | Ja instruments joprojām iestrēgst (kā rezultātā ir jāpagriež apturēta instrumenta atlaišanas svira), izvēlieties darbam piemērotu materiālu un naglas garumu. |
| | Bojāts vai nolietots piedziņas rotora lāpstiņas gals | Nomainiet piedziņas/atpakaļatgriešanās mehānismu. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Instrumenti tiek lietoti bez neskrāpējošā uzgaļa | Noņemiet neskrāpējošo uzgali. |
| | Bojāts darbināšanas mehānisms | Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Instrumentam vēl nav veikta piestrāde | Jauna instrumenta detaļām ir jāiestrādājas un jāpieguļ cita citai, ko panāk, iedzenot 500-1000 naglas. Šajā laikā iedzeniet īsas naglas, ja garākas naglas nevar iedzīt līdzēni. |
| | Nepareiza ātruma izvēle (tikai DCN692) | Ja mīkstā koksne iedzen garas vītņota kāta naglas vai cietos materiālos iedzen vītņota kāta naglas, nelietojiet 1. ātrumu, bet gan 2. ātrumu. |
| Instrumenti darbojas, bet naglas netiek iedzītas | Aptverē nav naglu | Ievietojiet aptverē naglas |
| | Nepareiza izmēra vai leņķa naglas | Lietojiet tikai ieteicamās naglas. Sk. Tehniskos datus . |
| | Instrumenta priekšgals ir aizsērējis | Iztīriet priekšgalu un raugieties, lai tajā neiestrēgst sīkas naglu atlūzas. |
| | Aptvere ir aizsērējusi | Iztīriet aptveri. |
| | Aptvere ir nodilusi | Nomainiet aptveri. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Bojāta vai nolietota piedziņas rotora lāpstiņa | Nomainiet piedziņas rotora lāpstiņu. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Bojāta izspiedēja atspere | Nomainiet atsperi; vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |

| PROBLĒMA | CĒLONIS | RISINĀJUMS |
|------------------|---|---|
| Iestrēgusi nagla | Nepareiza izmēra vai leņķa naglas | Lietojiet tikai ieteicamās naglas. Sk. Tehniskos datus . |
| | Aptveres skrūves nav pievilktas pēc tam, kad veikta pēdējā pārbaude vai atbrīvota iestrēgusi nagla | Pievelciet aptveres sešstūru skrūves ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņu atslēgu. |
| | Bojāta vai nolietota piedziņas rotora lāpstiņa | Nomainiet piedziņas rotora lāpstiņu. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Materiāla un naglas garums | Ja instruments joprojām iestrēgst (kā rezultātā ir jāpagriež apturēta instrumenta atlaišanas svira), izvēlieties darbam piemērotu materiālu un naglas garumu. |
| | Instrumenta priekšgals ir aizsērējis | Iztīriet priekšgalu un raugieties, lai tajā neiestrēgst sīkas naglu atlūzas. |
| | Aptvere ir nodilusi | Nomainiet aptveri. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Bojāta izspiedēja atspere | Nomainiet atsperi. Vērsieties pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. |
| | Tukšas aptveres darbināšanas bloķētājs tiek aktivizēts tad, ja aptverē atlikušas 7–9 naglas; operators pārāk spēcīgi spiež uz kontaktpiesītēja, lai neļautu bloķētājam aktivizēties | Ievietojiet aptverē vairāk naglu, lai deaktivizētu tukšas aptveres darbināšanas bloķētāju. |
| | Instrumentam vēl nav veikta piestrāde | Jauna instrumenta detaļām ir jāiestrādājas un jāpieguļ cita citai, ko panāk, iedzenot 500-1000 naglas. Šajā laikā iedzeniet īsas naglas, ja garākas naglas nevar iedzīt līdzieni. |
| | Nepareiza ātruma izvēle (tikai DCN692) | Ja mīkstā koksne iedzen garas vītņota kāta naglas vai cietos materiālos iedzen vītņota kāta naglas, nelietojiet 1. ātrumu, bet gan 2. ātrumu. |

18 В XR LI-ION БЕСПРОВОДНОЙ ГВОЗДЕЗАБИВНОЙ ПИСТОЛЕТ НА 18 В XR ЛИТИЕВО-ИОННОМ АККУМУЛЯТОРЕ DCN690, DCN691, DCN692

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

| | | DCN690 | DCN691 | DCN692 |
|---|------------------------|--|--|--|
| Напряжение | В _{пост.тока} | 18 | 18 | 18 |
| Тип | | 1 | 1 | 1 |
| Режим приведения в действие | | Одиночный/ Серийный | Одиночный только | Одиночный/ Серийный |
| Угол магазина | | 33° | 33° | 33° |
| Крепежные элементы | | | | |
| длина | мм | 50–90 | 50–90 | 50–90 |
| диаметр крепежного элемента | мм | 2,8–3,3 | 2,8–3,3 | 2,8–3,3 |
| угол | | 30–34° | 30–34° | 30–34° |
| форма головки | | обрезанная или круглая со смещенным центром | обрезанная или круглая со смещенным центром | обрезанная или круглая со смещенным центром |
| тип обоймы | | бумажная лента | бумажная лента | бумажная лента |
| Вес (без аккумулятора) | кг | 3,53 | 3,53 | 3,53 |
| Энергия привода | Дж | 105 | 105 | 105 |
| L_{PA} (звуковое давление) | дБ(А) | 84 | 84 | 84 |
| K_{PA} (погрешность акустического давления) | дБ(А) | 3 | 3 | 3 |
| L_{WA} (звуковое давление) | дБ(А) | 95 | 95 | 95 |
| K_{WA} (погрешность звукового давления) | дБ(А) | 3 | 3 | 3 |
| Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745: | | | | |
| Уровень вибрации a_h | | | | |
| $a_h =$ | м/сек ² | 3,8 | 3,8 | 3,8 |
| Погрешность K = | м/сек ² | 1,5 | 1,5 | 1,5 |

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN 60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных применений с разной оснасткой или при плохом обслуживании, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время когда инструмент выключен или то время, когда он работает вхолостую. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов воздействия вибрации, а именно: следить за состоянием инструмента и оснастки, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

| Аккумулятор | | DCB180 | DCB181 | DCB182 |
|------------------|------------------------|--------|--------|--------|
| Тип аккумулятора | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |
| Напряжение | V _{пост.тока} | 18 | 18 | 18 |
| Емкость | Ач | 3,0 | 1,5 | 4,0 |
| Вес | кг | 0,64 | 0,35 | 0,61 |

| Аккумуляторная батарея | | DCB183 | DCB184 | DCB185 |
|------------------------|------------------------|--------|--------|--------|
| Тип аккумулятора | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |
| Напряжение | V _{пост.тока} | 18 | 18 | 18 |
| Емкость | Ач | 2,0 | 5,0 | 1,3 |
| Вес | кг | 0,4 | 0,62 | 0,31 |

| Зарядное устройство | | DCB105 | | |
|-------------------------------|----|----------|----------|----------|
| Сетевое напряжение | | 230 В | | |
| V _{перем.тока} | | | | |
| Тип аккумулятора | | Li-Ion | | |
| Приблизительное время зарядки | | 25 | 30 | 40 |
| аккумуляторных | | (1,3 Ач) | (1,5 Ач) | (2,0 Ач) |
| батарей | | 55 | 70 | 90 |
| | | (3,0 Ач) | (4,0 Ач) | (5,0 Ач) |
| Вес | кг | 0,49 | | |

Предохранители

| | | |
|---------------------------|-------------------|--------------------|
| Европа | 230 В | 10 Ампер, эл. сеть |
| Великобритания и Ирландия | 230 В инструменты | 3 Ампер в вилке |

Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме** или смертельному исходу в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме** или смертельному исходу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, может** привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск пожара.

к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Заявление о соответствии нормам ЕС

MACHINERY DIRECTIVE



БЕСПРОВОДНОЙ ПИСТОЛЕТ ДЛЯ ЗАБИВАНИЯ ГВОЗДЕЙ

DCN690, DCN691, DCN692

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках** соответствует: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-16.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2004/108/EC и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Хорст Гроссманн
Вице-президент по конструкторским и технологическим вопросам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.01.2014



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.

Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов



ВНИМАНИЕ! Прочтите инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации полностью. Несоблюдение правил и инструкций может привести

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ К НИМ

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к работающим от сети(проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Сетевые вилки инструмента должны соответствовать сетевым розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- b) **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями - такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c) **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** Попадание воды

в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.

- d) **Необходимо бережно обращаться со шнуром питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов. Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.**
- e) **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться шнуром-удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения. Использование кабеля, предназначенного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.**
- f) **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО). Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.**

3) ИНДИВИДУАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.**
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.**
- c) **Примите меры для предотвращения случайного**

включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл. Если при переноске электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.

- d) **Уберите все разводные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.**
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.**
- f) **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.**
- g) **Если устройства предусматривают возможность подключения пылеотсоса и пылесборника, убедитесь в том, что они правильно подключены. Использование устройства для сбора пыли сокращает риски, связанные с пылью.**

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент, в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.**
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Любой инструмент, управляемый выключением и включением**

которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.

- c) **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента, отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не имеющим соответствующих навыков или не ознакомленным с данными инструкциями.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Обеспечьте правильный уход за электроинструментом. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Необходимо содержать режущий инструмент в острозаточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.

5) ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к пожару.
- b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- c) **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к пожару или получению ожогов.
- d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит.** При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

Дополнительные меры безопасности при работе с беспроводными пистолетами для забивания гвоздей

- **Всегда проверяйте наличие гвоздей в инструменте.** Неаккуратное обращение с инструментом может привести к неожиданному возгоранию и травме.
- **Не направляйте инструмент на себя или на кого-то, кто находится рядом.** Случайное нажатие на курок может

привести к травме из-за выстрела гвоздя из инструмента.

- **Не включайте инструмент до тех пор, пока плотно не установите его на месте.** Если инструмент не прижимать к детали, гвозди могут не попасть в нужное место.
 - **Отключите инструмент от сети если гвоздь застрял в инструменте.** Если инструмент будет включен в то время, когда вы вытаскиваете застрявший гвоздь, инструмент может неожиданно сработать.
 - **Не используйте этот инструмент для крепления электрических кабелей.** Инструмент не предназначен для монтажа электрокабелей, он может повредить изоляцию и тем самым может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
 - Всегда надевайте защитные очки.
 - Всегда пользуйтесь средствами защиты слуха.
 - Используйте только крепежные элементы соответствующего типа, указанного в руководстве.
 - Не используйте станину для монтажа инструмента на опоре.
 - Не разбирайте и не блокируйте никакие части гвоздезабивной машины, например, контактный упор.
 - Перед выполнением каждой операции убедитесь в том, что предохранительный и спусковой механизм работает нормально и что все гайки и болты затянуты.
 - Не используйте зарядные устройства DCN690
 - переходя с одного места на другое если при этом приходится использовать строительные леса, лестницы, стремянки и т.п.;
 - около коробок или ящиков;
 - при монтаже систем безопасности на транспортных средствах, например, на автомобилях, фургонах и т.п.
- Руководства по использованию рабочего места для вашей местности могут предполагать некоторые исключения из этих правил.*
- Всегда следуйте руководствам по использованию рабочего места для вашей местности.

- Не используйте инструмент в качестве молотка.
- Никогда не включайте инструмент, направляя его в пустое пространство.
- В рабочей зоне переносите инструмент к рабочему месту только за рукоятку и ни в коем случае не удерживайте курковый выключатель в нажатом положении.
- Принимайте во внимание условия работы. Гвозди могут проходить насквозь через тонкие поверхности или углы заготовки, представляя опасность для людей.
- Не забивайте гвозди близко к краю рабочей поверхности.
- Не забивайте гвоздь в шляпку другого гвоздя.

Остаточные риски

Использование данных инструментов связано со следующими рисками:

- Травмы в результате неправильного обращения с инструментом.
- Потеря управления в результате недостаточно уверенного захвата инструмента.
- Чрезмерное напряжение мышц рук, особенно при выполнении работ на потолке. При работе в течение длительного времени всегда необходимо делать регулярные перерывы.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Разлетающиеся частицы могут привести к травмам.
- Риск получения травмы в результате продолжительного использования.
- Потеря управления в результате отдачи.
- Риск получения травмы в результате защемления, наличия острых углов и неправильного обращения с заготовкой.
- Риск получения травмы от острых углов при смене гвоздей или их установке.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.



Длина гвоздей.



Толщина гвоздей.



Емкость магазина.



Соответствующий угол установки гвоздей в обойме.

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОДА ДАТЫ

Код даты, в котором также указывается год производства, отпечатан на поверхности корпуса, которая образует соединительный элемент между инструментом и аккумуляторной батареей.

Пример:

2014 XX XX
Год выпуска

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО:

В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для зарядного устройства DCB105.

- Перед тем, как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность ожога. Во избежание получения травмы зарядку аккумулятора выполняйте только с использованием зарядного устройства DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т.п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумулятора. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к его обслуживанию.

- **НЕ пытайтесь заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за шнур.**

Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.

- **Убедитесь в том, что шнур расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный шнур без необходимости.** Использование удлинительного шнура неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **При работе с зарядным устройством на улице, всегда выбирайте сухое место и используйте удлинитель, который подходит для использования на улице.** Использование кабеля, предназначенного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- **Не закрывайте вентиляционные отверстия зарядного устройства. Вентиляционные отверстия находятся наверху и по бокам зарядного устройства.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла.
- **Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений шнура или штепсельной вилки — в этом случае необходимо немедленно их заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство, обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта в случае необходимости.** Неправильная разборка может привести к поражению электрическим током, замыканию или пожару.
- **В случае повреждения шнура питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.**
- **Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.**

Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.

- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении. Это не относится к автомобильному зарядному устройству.**

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядное устройство DCB105 работает с ионно-литиевыми аккумуляторами 10,8 В, 14,4 в и 18 В (DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 и DCB185).

Данные зарядные устройства не требуют регулировки и максимально просты в использовании.






Зарядка аккумуляторной батареи (рис. 2)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей розетке с напряжением 230 В.
2. Вставьте аккумулятор (I) в зарядное устройство, убедившись в том, что он хорошо установлен. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет ровно гореть, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите батарейный комплект.

Процесс Зарядки

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи в приведенной ниже таблице.

| Состояние зарядки | |
|---|--|
|  | зарядка --- -- -- -- |
|  | полностью заряжен _____ |
|  | температурная задержка --- • --- • --- • --- • |
|  | неисправность аккумулятора или зарядного устройства •••••••••• |
|  | проблемы с сетевым питанием •••••••••• |

Зарядное устройство не может полностью зарядить неисправный аккумулятор. Зарядное устройство показывает неисправность аккумулятора, если индикатор не загорается или мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Li-Ion аккумуляторы, имеют систему электронной защиты, которая защищает аккумуляторы от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте аккумулятор на зарядку до тех пор, пока он полностью не зарядится.

Зарядка холодного аккумулятора занимает на 50 % больше времени, чем теплого. Аккумулятор заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумулятор будет теплым.

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение питания.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед использованием аккумулятора и зарядного устройства внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности и следуйте им при зарядке аккумулятора.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.**
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя аккумулятор в зарядное устройство. Не вносите изменения в аккумулятор, с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.**
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (105 °F) (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- Для получения наилучших результатов перед использованием аккумулятора убедитесь в том, что он полностью заряжен.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батареи. При наличии трещин или других поврежденной батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после

удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ БАТАРЕЙ (Li-Ion)

- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** Аккумулятор может взорваться в огне. При сгорании литий-ионных аккумуляторов образуются токсичные отходы и испарения.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.

Транспортировка

Аккумуляторы DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартам, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторы были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов Руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку они являются опасными материалами Класса 9. В целом, два случая, когда требуется отправка Класса 9, это:

1. Авиаперевозка более 2 литий ионных аккумуляторных батарей DeWALT, если в упаковке находятся только аккумуляторы (без инструментов), и
2. Любая перевозка ионно-литиевых аккумулятор энергоемкостью более 100 Ватт час (Втч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторов случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

Информация, изложенная в этом руководстве обоснована и на момент создания этого документа ее можно считать точной. Но, это гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Аккумуляторная батарея

ТИП АККУМУЛЯТОРА

DCN690, DCN691 и DCN692 работают от батарей на 18 В.

Можно использовать аккумуляторы DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 или DCB185. Подробную информацию см. в *Технических характеристиках*.

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, не используемые аккумуляторы храните при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Батарейные комплекты не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием батарейный комплект требует повторной зарядки.

МАРКИРОВКА НА ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Зарядка.



Полностью заряжен.



Температурная задержка.



Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.



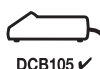
Проблемы с сетью.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



DCB105 ✓

Заряжайте аккумуляторы DeWALT, используя только соответствующие зарядные устройства DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторов и возникновению других опасных ситуаций.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный шнур питания.



Заряжайте батарею при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C.



LI-ION

Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



Li-Ion Заряжает Li-Ion аккумулятор.



Чтобы узнать время зарядки, см. *Технические характеристики*.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Гвоздозабиватель
- 1 Зарядное устройство (только модели M2 или P2)
- 2 Зарядное устройство (только модели M2 или P2)
- 1 Защитная насадка материала
- 1 Инструментальный ящик (только модели M2 или P2)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей N.

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Описание (рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- Пусковой выключатель
- Блокиратор выключателя
- Механизм контактного включения
- Колесико регулировки глубины
- Индикатор низкого уровня заряда аккумулятора и застрявшего в гвоздозабивателе гвоздя
- Рычаг разблокировки инструмента
- Магазин
- Защелка толкателя магазина
- Выбор режима (только DCN690 & DCN692)
- Вращающийся крючок для ремня
- Шестигранный гаечный ключ
 - Аккумуляторная батарея
- Защитная насадка материала
- Регулятор скорости (только для DCN692)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Беспроводные гвоздозабивные машины DCN690, DCN691 и DCN692 разработаны для забивания крепежных элементов в деревянную поверхность.

Беспроводные гвоздозабивные машины DCN690, DCN691 и DCN692 разработаны для работы в одиночном/серийном режимах работы. Гвоздозабивные машины, предназначенные для использования в одиночном/серийном режимах **НЕ ДОЛЖНЫ** использоваться если вы работаете на лесах, лестницах, стремянках или покатых крышах. Руководства по использованию рабочего места для вашей местности могут предполагать некоторые исключения из этих правил.

Беспроводные гвоздозабивные машины DCN691 предназначены только для работы в последовательном режиме. Гвоздозабивные машины, предназначенные для использования только в последовательном режиме **МОГУТ** использоваться если вы работаете на лесах, лестницах, стремянках или покатых крышах.

НЕ используйте этот инструмент в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Беспроводные гвоздозабивные машины являются профессиональными электроинструментами.

НЕ допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей), с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

Электрическая безопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике. Необходимо также убедиться в том, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Ваше зарядное устройство DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии с EN 60335; поэтому не требуется заземления при работе с ним.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить специально подготовленным шнуром, который можно приобрести в сервисных центрах DeWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ВНИМАНИЕ: Заземления не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилки, которые предусмотрены к вилкам высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование кабеля-удлинителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля 1 мм²; максимальная длина 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Перед любыми работами по сборке и регулировке необходимо извлечь батарею. Каждый раз перед установкой или извлечением батареи следует выключать инструмент.



ВНИМАНИЕ: Используйте только аккумуляторные батареи и зарядные устройства DEWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. 2)



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что аккумуляторы (I) полностью заряжены. Аккумулятор, входящий в комплектацию может быть не полностью заряжен.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ В РУЧКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите паз в ручке инструмента с аккумулятором (I).
2. Проталкивайте батарею внутрь рукоятки до тех пор, пока она не защелкнется на месте.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ С ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите кнопки извлечения батареи (o) и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (РИС. 2, 2А)

В некоторых аккумуляторах DEWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающий уровень оставшегося заряда аккумулятора.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда (p). Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумулятора будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумулятор следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумулятора показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не храните инструмент с установленным на нем аккумулятором. Во избежание повреждения аккумуляторной батареи и чтобы продлить срок ее службы, снимайте ее с инструмента, убирая на хранение и храните в прохладном, сухом месте.

Вращающийся крюк для ремня (рис. 6)

Вращающийся крюк для ремня (j) можно легко разместить как слева, так и справа от

инструмента, в зависимости от того, левшой или правой является пользователь.

Если вы совсем не хотите использовать крючок, его можно повернуть на переднюю или заднюю часть ручки.

Зарядка инструмента (рис. 4)



ВНИМАНИЕ: Всегда выключайте инструмент и отсоединяйте аккумуляторную батарею, прежде чем заряжать или разряжать его гвоздями.

1. Отодвиньте пружинную защелку толкателя (h) в сторону основания магазина, чтобы зафиксировать ее на месте.
2. Вставьте соответствующую обойму с гвоздями. (См. **Технические характеристики**.) Рекомендуется использовать инструмент DeWALT только с гвоздями DeWALT.



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей кроме DeWALT, не прошли проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только ту оснастку, что рекомендуется компанией DeWALT.

3. Вставьте обойму с гвоздями в загрузочное отверстие сбоку на магазине. Убедитесь в том, что гвозди поступают острием в канал подачи.
4. Закройте магазин, отпустив защелку толкателя. Осторожно сдвиньте защелку вперед и зарядите обойму с гвоздями.

Блокировка спуска курка при отсутствии гвоздей

На гвоздозабивателе предусмотрена блокировка спуска курка, предупреждающая срабатывание инструмента если в магазине почти не осталось гвоздей. Когда в магазине остается 7-9 гвоздей, включается блокировка. См. раздел **Зарядка инструмента** чтобы узнать, как установить обойму с гвоздями.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если приложить силу к инструменту, можно снять блокировку.

Это защищает инструмент от возможного повреждения при падении.

Настройка глубины забивания (рис. 5)

Глубину забивания можно отрегулировать с помощью колесика настройки глубины.

1. Чтобы уменьшить глубину забивания гвоздей, поворачивайте колесо регулировки глубины (d) влево по направлению к соответствующей иконке.
2. Чтобы увеличить глубину забивания гвоздей, поворачивайте колесо регулировки глубины (d) вправо по направлению к соответствующей иконке.

Выбор режима (рис. 1)

DCN690, DCN692

Чтобы выбрать одинарный режим переместите переключатель режимов (i) на значок одиночного гвоздя (/).

Для выбора серийного рабочего режима переместите переключатель режимов (i) на значок с тремя гвоздями (//).

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальной мощности забивания длинных гвоздей можно добиться в одинарном режиме, поэтому забивая длинные гвозди ограничьте использование серийного режима.

Выбор скорости (рис. 1)

DCN692

На этом гвоздозабивателе есть переключатель для выбора одной из двух скоростей (n), который находится на основании.

- Для коротких гвоздей выберите скорость 1, установив регулятор в крайнее левое положение.
- Для длинных гвоздей выберите скорость 2, установив регулятор в крайнее правое положение.

Если гвозди не забиваются до конца на скорости 1, можно переключиться на 2 скорость, чтобы увеличить силу забивания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При забивании гвоздей длиной до 71 мм, использование скорости 2 приведет к излишнему износу инструмента и его преждевременному повреждению.

| Регулировка скорости | Преимущества | Применение | Обычная длина гвоздя |
|----------------------|---|------------------------------------|----------------------|
| 2 | Мощность для забивания длинных гвоздей | Каркасная конструкция | 71 – 90 мм |
| | | Горизонтальные распорки (фехверки) | |
| | | Балки | |
| | | Деревянный каркас | |
| 1 | Увеличенный срок службы инструмента, увеличенный срок службы аккумулятора, более высокая скорость забивания гвоздей, меньшая отдача | Настилка полов | 50 – 70 мм |
| | | Облицовка | |
| | | Строительство заборов | |
| | | Обшивка досками | |
| | | Пробивание | |

Правильное положение рук (рис. 7)



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** используйте правильное положение рук как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном положении рук одна рука должна находиться на ручке инструмента (г) как показано на рисунке.

Подготовка инструмента (рис. 1)

1. Снимите аккумулятор (л) с инструмента и убедитесь в том, что инструмент заблокирован.
2. Извлеките все гвозди из магазина (g).
3. Убедитесь в возможности беспрепятственной работы механизма контактного включения (с).
4. Зарядите гвозди в магазин.
5. Вставьте аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ: Не используйте инструмент, если заедают контактный упор или толкатель гвоздей.

ПРИМЕЧАНИЕ: **НИКОГДА** не распыляйте и не наносите никаким другим образом внутрь инструмента смазочные материалы или чистящие растворители. Это может привести к серьезному снижению срока службы и производительности инструмента.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации



ВНИМАНИЕ: Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы. Местные правила по использованию рабочего места могут запрещать использование серийного режима для выполнения некоторых видов работ.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Включение инструмента

Обратите внимание на то, что для того, чтобы этот инструмент начал работать на полной мощности, требуется период приработки. Это нужно для притирки деталей инструмента. В течении этого периода забивание длинных гвоздей может быть недостаточно хорошим.

После того, как будет забито 500-1000 гвоздей, инструмент будет работать на полную мощность.

Приведение инструмента в действие (рис. 1)

Инструмент может работать в двух режимах: одинарном и серийном (DCN690 & DCN692).

ОДИНАРНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

Одинарный режим работы используется для забивания гвоздей с паузами, когда требуется их аккуратное и точное размещение. Этот режим наиболее эффективен при забивании длинных гвоздей.

1. Используйте переключатель режима (i) для выбора одиночного режима работы (/).
2. Отключите блокировку куркового выключателя (b).
3. Нажмите контактным упором (c) на рабочую поверхность.
4. Потяните курковый выключатель (a) для приведения инструмента в действие.
5. Отпустите курковый выключатель и поднимите гвоздезабиватель от рабочей поверхности.
6. Повторите шаги 3-5 чтобы забить следующий гвоздь.

СЕРИЙНЫЙ РЕЖИМ (DCN690, DCN692)

Серийный режим используется для быстрого забивания гвоздей в ровную, устойчивую поверхность и обычно этот режим используется при забивании коротких гвоздей.

1. Используйте переключатель режима (i) для выбора серийного режима работы (//).
2. Отключите блокировку куркового выключателя (b).
3. Для забивания одного гвоздя используйте инструмент, как описано для одинарного режима:
 - a. Нажмите контактным упором (c) на рабочую поверхность.
 - b. Потяните курковый выключатель (a) для приведения инструмента в действие. Каждое нажатие куркового выключателя, когда контактный упор прижат к рабочей поверхности, приводит к вбиванию одного гвоздя.

4. Для забивания нескольких гвоздей нажмите и удерживайте курковый выключатель (a), а затем прижмите контактный упор (c) несколько раз к рабочей поверхности.



ВНИМАНИЕ: Не удерживайте курковый выключатель в нажатом положении, если инструмент не используется. Приведите фиксатор куркового выключателя (b) в положение блокировки для предотвращения случайного включения, когда инструмент не используется.

5. При переключении из одинарного режима в серийный возможно потребуется изменить глубину забивания гвоздей. См. раздел **Регулировка глубины забивания гвоздей**.

Блокировка куркового выключателя (Рис. 3)

На любом гвоздезабивателе DEWALT предусмотрена блокировка куркового выключателя (b). При установке блокиратора в правое положение, как показано на рис. 3, происходит блокировка куркового выключателя и прерывание цепи питания двигателя.

Если блокиратор установлен в левое положение инструмент полностью готов к работе. При выполнении регулировки или если инструмент не используется пусковой механизм должен быть заблокирован.










Защитная насадка материала (рис. 1)

Используя этот инструмент на материалах, на которых вы не хотели бы оставить следы, например, на деревянной обшивке, нужно использовать защитную насадку материала (m) на контактной пластине (c).

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы добиться того, чтобы гвоздь был забит на максимально возможную глубину, защитную насадку можно снять.

Светодиодная подсветка (рис. 1)

В вашем гвоздезабивателе есть светодиодная подсветка (e), которая находится на задней части инструмента сразу под задней крышкой. Подробную информацию вы найдете в разделе **Неисправности и способы их устранения**.

| | | |
|---|--|--|
|  |  | <p>НИЗКИЙ ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРА Замените аккумулятор на заряженный.</p> |
|  |  | <p>ГОРЯЧИЙ АККУМУЛЯТОР Дайте аккумулятору остыть или замените его на другой, холодный.</p> |
|  |  | <p>ЗАЖИМ ГВОЗДЯ / ЗАКЛИНИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА Воспользуйтесь рычагом освобождения, чтобы убрать застрявший гвоздь. См. раздел <i>Устранение заклинивания</i>.</p> |
|  |  | <p>ПЕРЕГРЕВ ИНСТРУМЕНТА Прежде, чем продолжить использование инструмента дайте ему остыть.</p> |
|   ИЛИ  |   или любые другие комбинации. | <p>ОШИБКА Выключите и снова включите инструмент сняв и установив заново аккумулятор или включив и выключив блокиратор куркового выключателя. Если ошибка сохраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр DEWALT.</p> |

Устранение заклинивания инструмента (рис. 1, 3)

Если гвоздезабиватель используется для для выполнения работ, требующих приложения большой энергии, инструмент может заклинить. Привод не завершает полностью цикл работы и загорается индикатор зажима гвоздя/заклинивания (e). Поверните рычаг освобождения заклинивания (f) на инструменте и механизм будет снова готов к работе. Если лезвие привода автоматически не возвращается в свое исходное положение

см. раздел **Освобождение застрявшего гвоздя**. Если инструмент не начинает работу, проверьте, соответствует ли выбор режима, материала и длина гвоздя характеру выполняемой работы.

DCN692

Если инструмент регулярно останавливается, проверьте, правильно ли выбрана скорость. Разный характер выполняемой работы может требовать разные значения установленной скорости на инструменте.

Освобождение зажатого гвоздя (рис. 1, 3)

Если гвоздь зажат в наконечнике, загорается индикатор зажатого гвоздя /заклинившего инструмента (e).

ПРИМЕЧАНИЕ: Гвоздь может застрять их-за мусора, скопившегося в канале сопла. Проверьте сопло и сразу же очистите его от мусора как описано ниже, если заметите какие-либо изменения в работе инструмента.

1. Снимите аккумулятор с инструмента и снимите блокировку куркового выключателя (b).
2. Отодвиньте пружинную защелку толкателя (h) в сторону основания магазина, чтобы зафиксировать ее на месте и разрядить обойму с гвоздями.
3. С помощью прилагаемого инструментального ключа (k) ослабьте два шестигранных болта (q) в верхней части магазина.
4. Поверните магазин (g) вперед.
5. При необходимости, извлеките погнутый/ зажатый гвоздь плоскогубцами. При необходимости очистите канал, через который проходят гвозди, от мусора.
6. Если лезвие толкателя находится в нижнем положении, поверните рычаг разблокировки (f) на верхней части гвоздезабивателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если лезвие толкателя не встало на место после поворота рычага разблокировки, вручную переустановите его с помощью длинной отвертки.

7. Поверните магазин назад, в положение под стволом инструмента и затяните болты (q).
8. Вставьте аккумуляторную батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент отключится и не перегрузится до тех пор, пока

аккумулятор не будет снят и снова установлен.

9. Зарядите гвозди в магазин (см. раздел **Зарядка инструмента**).
10. Отпустите фиксатор толкателя (h).
11. Когда будете готовы начать работу снимите блокировку куркового выключателя (b).

Если гвозди зажимаются в наконечнике регулярно, доставьте инструмент в авторизованный сервисный центр DEWALT для техобслуживания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны. Внутри установки нет деталей, обслуживаемых пользователем.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.

ПРИМЕЧАНИЕ: НИКОГДА не распыляйте и не наносите никаким другим образом внутрь инструмента смазочные материалы или чистящие растворители. Это может привести к серьезному снижению срока



службы и производительности инструмента.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продвывая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут ослаблять структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы.

Дополнительные приспособления



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует

использовать для данного инструмента только ту оснастку, что рекомендуется компанией DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации по соответствующей оснастке.

DCN6901 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ЗАМЕНЫ ВОЗВРАТНОЙ ПРУЖИНЫ (РИС. 8А-8Е)

Со временем возвратная пружина лезвия толкателя изнашивается и возможно потребуется ее замена. Возможно потребуется замена и пружины, если лезвие толкателя не возвращается в исходное положение после каждого удара. Чтобы проверить - откройте магазин как описано в разделе **Извлечение застрявшего гвоздя** и если пружина изнасилась, перемещение привода вперед и назад в канале ствола будет недостаточно сильным.

Инструмент был разработан так, чтобы было можно легко заменить возвратную пружину менее чем за 5 минут на месте с помощью дополнительного приспособления DCN6901-XJ.



ВНИМАНИЕ: В целях безопасности, перед использованием каких-либо дополнительных приспособлений внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Невыполнение этих инструкций может привести к травме и серьезным повреждениям инструмента и его оснастки. При проведении технического обслуживания инструмента используйте только оригинальные запасные части.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для вашего удобства и чтобы проверить комплектацию, все механические детали из комплекта замены пружины показаны в руководстве. В комплекте есть упаковка с клеем Loctite, который пригодится вам в шаге 9. См. рис. 8е.

ЧТОБЫ ПОМЕНИТЬ ПОВРЕЖДЕННУЮ ПРУЖИНУ:

ПРИМЕЧАНИЕ: Пружины нужно заменять парами, используя соответствующий набор для замены пружины DEWALT.

1. С помощью прилагаемого ключа (k) ослабьте два винта (aa) с обеих сторон инструмента. См. рис. 8а.
2. Извлеките возвратный механизм (bb) из инструмента. См. рис. 8б.
3. Снимите пружинную защелку (cc) со штока (dd). См. рис. 8с.
4. Поверните и извлеките пружинный бампер (ee) и снимите шайбу (ff) и возвратную пружину (gg). См. рис. 8с.
5. Установите новую возвратную пружину и шайбу на шток (dd). Сжимая пружину с помощью шайбы около противоположного края штока, поверните новый пружинный бампер так, чтобы он прошел паз (hh) до щелчка штока.
6. Надежно установите новую защелку на шток и поставьте бампер около защелки.
7. Повторите шаги 3-6 для второй пружины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте возвратный ход профиля, отодвинув профиль над пружинной дорожкой и отпустив его. Он должен вернуться на место под действием пружин.

8. Установите возвратный механизм (bb) назад на инструмент. См. рис. 8д. Необходимо совместить профиль и маховик перед тем, как зафиксировать возвратный механизм на инструменте. Это можно сделать установив аккумулятор прижав наконечник инструмента к верстаку или твердой поверхности. Это заставит двигатель вращаться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда профиль и маховик правильно совмещены вы услышите, что двигатель сделает откат назад на полной скорости. Если профиль и маховик совмещены неправильно, двигатель может не запуститься, или может работать медленнее чем обычно с громким скрежещущим звуком. Если это произошло снимите и установите заново возвратный механизм.

9. После того, как возвратный механизм будет правильно установлен, откройте пакетик с Loctite®* и нанесите небольшое количество клея на резьбу двух винтов (aa), установите и хорошо затяните их с помощью ключа. См. рис. 8е.



ВНИМАНИЕ: Всегда проверяйте инструмент, забивая короткие гвозди в мягкое дерево, чтобы убедиться в том,

что инструмент работает правильно. Если инструмент не работает как следует, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр DEWALT.



ВНИМАНИЕ: Клей из пакетика LOCTITE® может раздражать глаза, кожу и дыхательные пути. Открыв пакетик, используйте его полностью. Не вдыхайте пары. Следите за тем, чтобы содержимое пакетика не попало на кожу или одежду. Работайте только в хорошо проветриваемом помещении. Храните в недоступных для детей месте.

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ:

Содержит полигликоль диметакрилат, полигликоль олеат пропиленгликоль, окись титана и гидроперекись кумола. При попадании внутрь немедленно обратитесь в Токсикологический центр или к врачу. Не вызывайте рвоту. При вдыхании паров выведите человека на свежий воздух. При попадании в глаза промойте водой в течение 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью. При попадании на кожу тщательно промойте водой. При попадании на одежду, снимите одежду.

*Loctite® зарегистрированная марка компании Henkel.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Это изделие нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором.

Если вы однажды обнаружите, что ваш инструмент DEWALT требует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизацию этого продукта нужно производить в пунктах раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор мусора, использованных продуктов и упаковки позволяет осуществлять повторную переработку и использовать их снова и снова.

Повторное использование материалов, подвергаемых вторичной переработке помогает защитить окружающую среду от загрязнений и сокращает потребность в сырье.

Местные законы возможно предусматривают раздельный сбор электропродуктов и бытового мусора на муниципальных свалках или сдачу его продавцам, у которых вы покупали свой продукт.

Сервисные центры DEWALT осуществляют прием на утилизацию изделий DEWALT окончании срока их службы. Чтобы воспользоваться этой услугой верните свое изделие любому авторизованному агенту по ремонту, который занимается сбором этих продуктов от имени компании.

Адрес ближайшего авторизованного сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании DEWALT по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.2helpU.com.



Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- Ионно-литиевые, никель-кадмиевые и никель-магниеые аккумуляторные батареи подлежат повторной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

БОЛЬШИНСТВО ПРОБЛЕМ МОЖНО ЛЕГКО РАЗРЕШИТЬ ПРЕДЛОЖЕННЫМИ В ТАБЛИЦЕ СПОСОБАМИ.

Если возникают серьезные или постоянные проблемы, обратитесь в ближайшему авторизованному агенту по ремонту инструментов DeWALT или к офис DeWALT по адресу, указанному в руководстве.



ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения серьезной травмы, ВСЕГДА выключайте инструмент, отключайте аккумулятор перед тем, как приступить к ремонту

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ПРИЧИНА | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ |
|--|--|--|
| Двигатель не работает при нажатии на спусковой курок | Заблокирован спусковой курок | Разблокируйте спусковой курок. |
| | Инструмент остановился, двигатель не работает | Поверните рычаг освобождения заклинивания на инструменте и механизм будет снова готов к работе. Если лезвие толкателя не возвращается в исходное положение извлеките аккумулятор и вручную верните его на место. |
| | Инструмент находится в одинарном режиме работы | Сначала нажмите контактную пластину перед тем, как забить гвоздь или переключитесь в серийный режим работы (только для DCN690). |
| | Необходимо перегрузить электронную систему управления | Снимите аккумулятор, подождите 3 секунды и поставьте его на место. |
| | Двигатель перестает работать через 5 секунд | Нормальная работа, отпустите спусковой курок и нажмите на него еще раз. |
| | Загрязнены или повреждены терминалы | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Повреждение управляющей электроники | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Поврежден спусковой выключатель | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Аккумулятор слишком горячий | Дайте аккумулятору остыть или замените его на другой, холодный. |
| | Инструмент слишком горячий | Прежде, чем продолжить использование инструмента дайте ему остыть. |
| Двигатель не работает при нажатии на спусковой курок | Заблокирован спусковой курок | Разблокируйте спусковой курок. |
| | Включена блокировка спуска курка при пустом магазине | Загрузите гвозди в магазин. |
| | Инструмент остановился, двигатель не работает | Поверните рычаг освобождения заклинивания на инструменте и механизм будет снова готов к работе. Если лезвие толкателя не возвращается в исходное положение извлеките аккумулятор и вручную верните его на место. |
| | Механизм контактного включения | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Двигатель перестает работать через 5 секунд | Нормальная работа, отпустите спусковой курок и нажмите на него еще раз. |
| | Загрязнены или повреждены терминалы | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Повреждение управляющей электроники | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Поврежден спусковой выключатель | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Аккумулятор слишком горячий | Дайте аккумулятору остыть или замените его на другой, холодный. |
| Инструмент слишком горячий | Прежде, чем продолжить использование инструмента дайте ему остыть. | |

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ПРИЧИНА | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ |
|--|--|---|
| Инструмент не работает (двигатель работает, но гвозди не забиваются) | Включена блокировка спуска курка при пустом магазине | Загрузите гвозди в магазин. |
| | Низкий уровень заряда аккумулятора или поврежден аккумулятор | Проверьте уровень заряда аккумулятора если он показывает его. При необходимости зарядите или замените аккумулятор. |
| | Зажатый гвоздь/лезвие привода не возвращается в исходное положение | Снимите аккумулятор, вытащите зажатый гвоздь, передерните рычаг освобождения (при необходимости вручную толкните лезвие привода), установите на место аккумулятор. |
| | Поврежден узел привода/возвратного механизма | Замените узел привода/возвратного механизма. См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Заклинило внутренний механизм | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Повреждение управляющей электроники | См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| Двигатель запускается, но работает слишком шумно | Зажатый гвоздь и лезвие привода заклинено в нижнем положении | С помощью рычага разблокировки вытащите все зажатые гвозди и при необходимости верните лезвие привода в исходное положение вручную. |
| | Поврежден узел привода/возвратного механизма | Замените узел привода/возвратного механизма. См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| Лезвие привода продолжает застревать в нижнем положении | Зажатый гвоздь и лезвие привода заклинено в нижнем положении | С помощью рычага разблокировки вытащите все зажатые гвозди и при необходимости верните лезвие привода в исходное положение вручную. |
| | Поврежден узел привода/возвратного механизма | Замените узел привода/возвратного механизма. См. список авторизованных агентов по ремонту DeWALT. |
| | Материал и длина гвоздей | Если инструмент продолжает останавливаться (вынуждая использовать рычаг снятия блокировки) выберите соответствующий материал и длину гвоздя, в зависимости от выполняемой работы. |
| | Мусор в наконечнике | Очистите наконечник и проверьте, не застряли ли в стволе частички отломившихся гвоздей. |
| | Инструмент не работает на полную силу | Для приработки нового инструмента нужно забить 500–1000 гвоздей. В течение этого периода старайтесь забивать короткие гвозди если испытываете затруднения в работе. |
| | Использование не той скорости (только DCN692) | Забивайте длинные круглые ребристые гвозди в мягкий материал или круглые ребристые гвозди в более твердые материалы на скорости 1 - установите скорость в положение 2. |

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ПРИЧИНА | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ |
|--|---|---|
| Инструмент гвозди элементы не до конца | Установлена слишком малая глубина забивания гвоздей | Отрегулируйте глубину, повернув соответствующий регулятор. |
| | Инструмент неплотно прилегает к рабочей поверхности | Прилагайте соответствующее усилие к инструменту, плотно прижимая его к рабочей поверхности. См. руководство по эксплуатации. |
| | Для длинных гвоздей выбран серийный режим работы (только DCN690 и DCN692) | Выберите одинарный режим. |
| | Материал и длина гвоздей | Если инструмент продолжает останавливаться (вынуждая использовать рычаг снятия блокировки) выберите соответствующий материал и длину гвоздя, в зависимости от выполняемой работы. |
| | Поврежденный или изношенный конец лезвия привода | Замените узел привода/возвратного механизма. См. список авторизованных агентов по ремонту DEWALT. |
| | Инструмент используется с защитной насадкой материала | Снимите защитную насадку материала. |
| | Поврежден механизм привода | См. список авторизованных агентов по ремонту DEWALT. |
| | Инструмент не работает на полную силу | Для приработки нового инструмента нужно забить 500–1000 гвоздей. В течение этого периода старайтесь забивать короткие гвозди если испытываете затруднения в работе. |
| | Использование не той скорости (только DCN692) | Забивайте длинные круглые ребристые гвозди в мягкий материал или круглые ребристые гвозди в более твердые материалы на скорости 1 - установите скорость в положение 2. |
| Инструмент работает, но гвозди не забиваются | В магазине нет гвоздей | Загрузите гвозди в магазин. |
| | Неверный размер или угол наклона гвоздей | Используйте только рекомендованные гвозди. См. Технические характеристики . |
| | Мусор в наконечнике | Очистите наконечник и проверьте, не застряли ли в стволе частички отломившихся гвоздей. |
| | Мусор в наконечнике | Очистите магазин. |
| | Изношен магазин | Замените магазин. См. список авторизованных агентов по ремонту DEWALT. |
| | Поврежденный или изношенный конец лезвия привода | Замените лезвие привода. См. список авторизованных агентов по ремонту DEWALT. |
| | Повреждена пружина толкателя | Замените пружину; обратитесь к авторизованному агенту по ремонту DEWALT. |

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ПРИЧИНА | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ |
|---------------|---|---|
| Гвоздь зажат | Неверный размер или угол наклона гвоздей | Используйте только рекомендованные гвозди. (См. <i>Технические характеристики</i> .) |
| | Винты магазина были плохо затянуты после предыдущего удаления застрявшего гвоздя/ проверки | Убедитесь в том, что шестигранные болты магазина затянуты соответствующим ключом. |
| | Поврежденный или изношенный конец лезвия привода | Замените лезвие привода. См. список авторизованных агентов по ремонту DEWALT. |
| | Материал и длина гвоздей | Если инструмент продолжает останавливаться (вынуждая использовать рычаг снятия блокировки) выберите соответствующий материал и длину гвоздя, в зависимости от выполняемой работы. |
| | Мусор в наконечнике | Очистите наконечник и проверьте, не застряли ли в стволе частички отломившихся гвоздей. |
| | Изношен магазин | Замените магазин. См. список авторизованных агентов по ремонту DEWALT. |
| | Повреждена пружина толкателя | Замените пружину. Обратитесь к авторизованному агенту по ремонту DEWALT. |
| | Блокировка спуска курка при пустом магазине срабатывает когда в магазине остается 7-9 гвоздей и пользователь прилагает слишком большие усилия, прижимая контактную пластину, пытаясь снять блокировку | Загрузите гвозди в магазин, чтобы снять блокировку. |
| | Инструмент не работает на полную силу | Для приработки нового инструмента нужно забить 500–1000 гвоздей. В течение этого периода старайтесь забивать короткие гвозди если испытываете затруднения в работе. |
| | Использование не той скорости (только DCN692) | Забивайте длинные круглые ребристые гвозди в мягкий материал или круглые ребристые гвозди в более твердые материалы на скорости 1 - установите скорость в положение 2. |

DEWALT®

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частицами, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

DEWALT®

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajam tiesībam un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pārņemšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs

Sērijas numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums

| | | |
|---------|--|---|
| Eesti | AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn | Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855 |
| Latvija | Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001 | Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790 |
| | LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021 | Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140 |
| Lietuva | HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius | Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73 |
| | Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas | Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108 |

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com